Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **100 (1982)**

Heft 114

PDF erstellt am: **28.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 114 – 1621

Bern, Mittwoch, 19. Mai 1982 — 100. Jahrgang
Berne, mercredi, 19 mai 1982 — 100e année

No 114 – 19. 5. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 314509–314532

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

GATT Code des normes: Notifications.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich (1934)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die **Musicland AG in Liquidation**, in Regensdorf, Althardstrasse 224, Informations- und Tonträger usw., ist am 11. Mai 1982 der Konkurs eröffnet worden.

Die Bekanntgabe der Art des Verfahrens und weiterer Einzelheiten erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

8049 Zürich, den 14. Mai 1982 — Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (1915)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die Firma **Peter Wittwer AG**, Ausführung von Arbeiten des Bau- und Gartenbaugewerbes, Guldenenstrasse 18, 8610 Uster, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster am 6. Mai 1982 der Konkurs eröffnet worden.

Die Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.

8610 Uster, den 18. Mai 1982

Konkursamt Uster:
R. Mathieu, Notar-Stellvertreter

Kt. Luzern (1918)

Gemeinschuldner: **Künzler Eduard**, Geuenseestrasse 33, 6210 Sursee.

Konkurseröffnung: 19. April 1982 zufolge Konkursbetreibung.

Eingabefrist: 5. Juni 1982.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6018 Buttisholz, den 13. Mai 1982 — Konkursamt Sursee

Kt. Zug (1935)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die **Arera SA**, Baarerstrasse 8, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug am 23. April 1982 der Konkurs eröffnet worden.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6300 Zug, den 14. Mai 1982 — Konkursamt Zug: S. Koch

Ct. de Fribourg (1959)

Faillite: **Sofinindel S.A.**, fabrication, achat, vente et commerce, sur le plan international, de tous appareils de l'électronique et de l'informatique, etc., route de la Vignettaz 73, à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 mars 1982.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 14 juin 1982.

1700 Fribourg, le 17 mai 1982

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Stadt (1936)

Vorläufige Konkursanzeige

Über

1. **A. Hächler AG**, Baselstrasse 70, Riehen,
2. **Robert Blaser AG**, Dreispitzstrasse 9/11, Basel,

wurde am 12. Mai 1982 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 19. Mai 1982 — Konkursamt Basel-Stadt

Ct. Ticino (1917)

Fallita: **Studio Planning S.A.**, Massagno.

Data dell'apertura del fallimento: 22 marzo 1982, decreto della pretura di Lugano-Distretto.

Prima assemblea dei creditori: 28 maggio 1982, alle ore 14.30, presso la sala incanti dell'ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, Palazzo di giustizia, via Bossi 2a, cortile interno.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 19 giugno 1982.

6900 Lugano, il 19 maggio 1982 — Ufficio esecuzione e fallimenti del 2° circondario di Lugano

Ct. Ticino (1912)

Fallito: **Bizzarri Raffaele**, Coldrerio.

Data del decreto di fallimento: 30 marzo 1982.

Data della prima adunanza dei creditori: venerdì 28 maggio 1982, alle ore 10, presso la sala udienze della pretura di Mendrisio-nord (1° piano, aula n. 29).

Termine per la notifica dei crediti: 18 giugno 1982.

6850 Mendrisio, il 10 maggio 1982 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

Ct. de Vaud (1914)

Faillie: **Finsterwald & Cantacuzene**, société en nom collectif, commerce de disques et musique, avenue des Alpes 70, Montreux.

Date du prononcé: 24 mars 1982.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 8 juin 1982.

Communication: «ICHA» toutes les déclarations de grossiste émises par la société faillie précitée sous no 821.060 sont révoquées par la présente publication.

1820 Montreux, le 12 mai 1982 Office des faillites, Montreux:
P. Marguet, préposé

Ct. de Vaud (1916)

Failli: **Carita-Vadi Roger**, né le 2 juin 1936, originaire de Lausanne, tapissier-décorateur, La Banderette, 1801 Les Monts-de-Corsier.

Propriétaire des immeubles suivants: parcelle 811, fo 61, au lieu dit «La Banderette», Les Monts-de-Corsier, commune de Corsier-sur-Vevey.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 mars 1982, confirmée par prononcé du 7 avril 1982.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions et pour l'indication des servitudes: 8 juin 1982.

1800 Vevey, le 12 mai 1982 Office des faillites de Vevey:
B. Stutzmann, préposé

Ct. de Genève (1960)

Faillie: **Votre Cuisine S.A.**, commerce de meubles, articles et accessoires de cuisine et d'appareils électro-ménagers, sis rue de Lyon 59, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 2 mars 1982.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 17 mai 1982.

Délai pour les productions: 8 juin 1982.

Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 381.141 sont révoquées par cette publication.

1200 Genève, le 19 mai 1982 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura (1913)

Faillie: **Gemprint S.A.**, avec siège à Soulce.

Propriétaire des immeubles suivants:

Ban de Soulce

Feuillet no.	Lieu-dit, nature	Contenance	Val. off. Fr.
172	Sous la Planche habitation, piscine no 8, assise, aisance, terrain	25a 77ca	729 500.–

Estimation de l'office des faillites: fr. 500 000.–.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 mai 1982.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: lundi 7 juin 1982; pour l'indication des servitudes: 7 juin 1982.

2800 Delémont, le 19 mai 1982

Office des faillites, Delémont
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich (1920)

Über **Dolder Walter**, geb. 4. Dezember 1941, von Schangnau BE, Holderbachweg 21a, 8046 Zürich 11, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Walter Dolder, Handel mit Waren aller Art, Wehntalerstrasse 445, 8046 Zürich 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes vom 22. April 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 12. Mai 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 1. Juni 1982 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8050 Zürich, den 13. Mai 1982 Konkursamt Oerlikon-Zürich

Ct. de Vaud (1919)

La faillite ouverte le 23 avril 1982 contre **Alber & Cie «Promo-Son»**, rue du Simplon 26, à Renens, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 29 mai 1982 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.–, cette faillite sera clôturée.

1001 Lausanne, le 19 mai 1982 Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Genève (1943)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Failli: **Georges Greiner S.A.**, achat, vente, importation et exportation de tous produits et matériaux précieux, ayant son siège quai du Mont-Blanc 3, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 16 mars 1982.

Date de suspension de la liquidation: 17 mai 1982.

Délai pour l'avance des frais: 31 mai 1982.

Montant de l'avance: fr. 3000.–.

1200 Genève, le 19 mai 1982 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (1942)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Failli: **Lapauw Roger Henri**, 7 juin 1926, France, transporteur, domicilié chemin de Vuillonnex 1, à Confignon GE, exploitant une entreprise de transport de chose, sise chemin de Vuillonnex 1, à Confignon GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 avril 1982.

Date de suspension de la liquidation: 17 mai 1982.

Délai pour l'avance des frais: 31 mai 1982.

Montant de l'avance: fr. 2500.–.

1200 Genève, le 19 mai 1982 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (1937)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Kaufeldt Roboter AG**, mit Sitz in Illnau-Effretikon, Adresse: 8307 Effretikon, Bungertenstrasse 38, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt (Konkursamt Illnau, 8308 Illnau) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 19. Mai 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon, 8330 Pfäffikon ZH, anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet, beim Konkursamt Illnau schriftlich einzureichen.

8308 Illnau, den 14. Mai 1982 Konkursamt Illnau

Kt. Appenzell I.Rh. (1923)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Sicherheits- und Treuhand AG**, 9050 Appenzell.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 17. bis 26. Mai 1982.

9050 Appenzell, den 15. Mai 1982 Konkursamt Appenzell

Kt. St. Gallen (1924)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Hurych Steven**, Wirt/Koch, wohnhaft gewesen Hauptstrasse 7, 9422 Staad (Gemeinde Rorschacherberg), nun Seehaldenstrasse 28, 9400 Rorschacherberg.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 29. Mai 1982.

9004 St. Gallen, den 12. Mai 1982

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Eisenhut

Ct. de Vaud (1922)

Faillie: **AAA Atelier des architectes associés en liquidation** (société anonyme), p.a. avenue Tissot 13, Lausanne, chez Société anonyme Fiduciaire Suisse, liquidatrice.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 29 mai 1982, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 19 mai 1982 Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (1925)

Faillie: **Fortmann Petit-Chêne SA**, nettoyage chimique, Petit-Chêne 26, Lausanne; magasins à l'avenue de Rumine 7, à Lausanne, et au chemin des Croisettes, à Epalinges.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 29 mai 1982, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 19 mai 1982 Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (1921)

Etat de collocation complémentaire

Faillie: **Socsil S.A.**, Ecublens.

Date du dépôt: 19 mai 1982.

L'état de collocation est déposé à l'office des faillites de Morges, rue des Fossés 6.

Délai pour intenter action: 29 mai 1982, sinon l'état de collocation complémentaire déposé ensuite de collocation de 5 créances en 5e classe, dont la collocation avait été suspendue, sera considéré comme accepté.

1110 Morges, le 11 mai 1982 Pour l'administration spéciale
Un administrateur: Ch. Desponds

Ct. de Genève (1944)

Sont déposés dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillis:

Anthamatten François, 8 janvier 1941, Saas-Grund VS, cuisinier, exploitant précédemment un café-restaurant à l'enseigne «Le Camp», sis route de Saint-Julien 110, à Plan-les-Ouates GE, domicilié Bernex-en-Combe 14, à Bernex GE. (Réf. nos 1, 2 et 3)

Luthin Jean-Pierre, 27 janvier 1941, Mutten GR, commerçant exploitant un commerce d'importation, représentation et commerce de montures de lunettes à l'enseigne «Lunettes Luthin», sis rue de la Fontenette 27, à Carouge GE, domicilié à la même adresse. (Réf. nos 1, 2 et 3)

1200 Genève, le 19 mai 1982 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (1945)

Modifications d'état de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s),
2. demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Faillie: **Teleloc S.A.C**, location et vente au détail, représentation, installation, réparation et transformation de tous appareils concernant l'électronique, la télévision, la radio, la haute fidélité, les enregistreurs, les amplificateurs, les appareils ménagers et tous autres appareils se rapportant à la branche; installation et exploitation d'antennes simples et collectives avec service d'entretien par abonnement; administration de participation et investissements dans toutes entreprises financières, commerciales et industrielles; acquisition et gestion de tous brevets et licences en rapport avec ce but, ayant son siège place des Philosophes 14, à Genève. (Réf. no 1)

1200 Genève, le 19 mai 1982 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens
(SchKG 268)

Clôture de la faillite
(LP 268)

Chiusura del fallimento
(LEF 268)

Kt. Zürich (1926)

Das Konkursverfahren über

Thür Johann Karl, geb. 1950, von Altstätten SG, St. Georgenstrasse 32, 8300 Winterthur (Teppich-Center, Morgentalstr. 40, 8355 Aadorf),

ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 6. Mai 1982 als geschlossen erklärt worden.

8401 Winterthur, den 12. Mai 1982

Konkursamt Winterthur Altstadt

Kt. Basel-Stadt (1939)

Gemeinschuldner:

1. **Kupferschmid Heinrich**, Wettsteinstrasse 2 (früher in den Habermatten 17), Riehen, Inhaber der Einzelfirma «Speedway H. Kupferschmid jun.», Unter Wenkenhofstrasse 20, Riehen.
2. **Schär & Valetta**, Laufenstrasse 12, Basel.

Datum der Schlusserklärung: 14. Mai 1982.

4001 Basel, den 19. Mai 1982 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (1938)

Gemeinschuldner:

1. **Lutz-Prantl AG**, Hofstrasse 36, 9424 Rheineck.
2. **Götz Hugo**, Tramstrasse, 9444 Diepoldsau, nun wohnhaft Bäumlestrasse 25, A-6973 Höchst.

Datum der Schlussverfügung: 13. Mai 1982.

9435 Heerbrugg, den 14. Mai 1982

Konkursamt des Kantons St. Gallen
a.o. Stellvertretung: Fürsprecher Ch. Egli

Kt. St. Gallen (1927)

Gemeinschuldner: **Schönenberger Josef Emil sel.**, wohnhaft gewesen Edenstrasse 138, 9462 Montlingen.

Verfügung vom 4. Mai 1982.

9475 Sevelen, den 15. Mai 1982

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Ct. Ticino (1930)

La procedura di liquidazione del fallimento **Caber SA in liq.**, Melide, è dichiarata chiusa con decreto di data 12 maggio 1982 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

6900 Lugano, il 13 maggio 1982 Ufficio esecuzione e fallimenti
1° circondario, Lugano
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. Ticino (1929)

La procedura di liquidazione del fallimento **Tecnoluce SA**, Lugano, è dichiarata chiusa con decreto di data 12 maggio 1982 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

6900 Lugano, il 13 maggio 1982 Ufficio esecuzione e fallimenti
1° circondario, Lugano
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Kt. Wallis (1928)

Durch Entscheid des Instruktionsgerichtes Brig vom 11. Mai 1982 wurde das summarische Konkursverfahren gegen **Meier Roland**, Autohandel, Glis, gemäss Art. 268 SchKG als abgeschlossen erklärt.

3904 Naters, den 13. Mai 1982 Konkursamt des Bezirkes Brig
Der Vorsteher: Zenklusen Stephan

Ct. de Genève (1961)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 17 mai 1982.

Faillis:

Cafebras S.A., achat et vente de tous produits notamment dans le domaine alimentaire, en particulier de cafés, ainsi que de produits à base de bois; prise de participations à toutes entreprises s'y rapportant, ayant son siège place Longemalle 19, à Genève.

Carimex S.A., importation, exportation et commerce de tous appareils concernant l'électronique, la télévision, la radio, la sonorisation, la haute fidélité, les enregistreurs et les amplificateurs, ayant son siège rue Liotard 5bis, à Genève.

Electro-Confort S.A., exploitation d'une entreprise générale d'électricité, commerce de fournitures électriques et d'appareils électriques et ménagers, ayant son siège rue Hoffmann 3, à Genève.

Succession insolvable de **Newman Eric**, 1er janvier 1921, Grande-Bretagne, qv., administrateur, domicilié rue Robert-de-Traz 12, à Genève. Décédé le 31 mars 1977.

Succession répudiée de **Thurler Louis**, 13 mai 1919, FR et GE, qv., entrepreneur, domicilié Ancien-Péage 2, à Versoix GE, exploitant une entreprise de toitures, sise route de Saint-Julien 28, à Carouge GE. Décédé le 23 mars 1978.

1200 Genève, le 19 mai 1982 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Konkurssteigerungen
(SchKG 257–259)

Kt. Thurgau (1962)

Liegenschaftssteigerung

Im Konkurse über **Ferrari Elvezio**, Weinfelderstrasse 7, 8575 Bürglen, wird nachbezeichnete Liegenschaft öffentlich versteigert.

Liegenschaft: Im Grundbuch Bürglen: E.-Blatt/Parzelle Nr. 490, 9,53 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten mit Wohn- und Geschäftshaus, Assek.-Nr. 809, an der Weinfelderstrasse 7, Bürglen.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 359 780.–.

Steigerungstag: Freitag, 25. Juni 1982, 15 Uhr.

Steigerungslokal: Hotel Bahnhof, Bürglen.

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 30 000.– zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 2. bis 11. Juni 1982 beim Betreibungsamt Bürglen, Schützenstrasse 12, zur Einsicht auf.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

8575 Bürglen, den 18. Mai 1982

Für das Konkursamt Weinfelden:
Betreibungsamt Bürglen

Kt. Wallis (1963)

Im summarischen Konkursverfahren über **Bayard Marcel**, des Oskar, Raron, gelangt am Freitag, 25. Juni 1982, 15 Uhr, im Restaurant zur Sonne, in Eischoll, an einmalige öffentliche Versteigerung:

Liegenschaften alle gelegen auf Gebiet der Gemeinde Eischoll.

Art.	Fol.	Nr.			m²	à	Schatzung Fr.	Konkursamt-Schatzung Fr.
6039	7	179	Biel	Wiese	2765	1.10	3041.–	
v.6039	7	179a	allda	Wiese	374	1.10	411.–	
6040	7	184	allda	Wiese	335	1.—	335.–	
6041	7	228	allda	½ Scheune & Stall			325.–	Miteigentum
2180	7	209	allda	Wiese	695	0.80	556.–	
2181	7	213	allda	Wiese	255	0.80	204.–	
2182	7	218	allda	Wiese	510	0.80	408.–	
2187	7	230	allda	1/6 Scheune & Stall			500.–	Miteigentum
810	7	164	allda	Gelti Acker	205	1.10	225.–	
3551	7	212	allda	Wiese	245	0.80	196.–	
2916	19	238	Trogmatten	Wiese	540	2.—	1080.–	5400.–
781	16	455	Jfang	Garten	99	2.30	228.–	1485.–
2734	31	179	Breitmatten	Weide	4671	0.40	1868.–	mit Weide &
—	31	591a	allda	Stall			900.–	Stall 22 000.–
2347	34	11a	Oberhäusern	Acker	661	0.80	529.–	1800.–
2355	35	349	allda	Garten	95	1.20	114.–	400.–
2372	35	656	allda	½ Scheune & ¼ Stall			916.–	5000.– Miteigentum

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 15. Juni 1982 beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Es wird auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

Besichtigung der Liegenschaften nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt 028 44 12 51.

3941 Eischoll, den 17. Mai 1982

Konkursamt Westlich-Raron
3941 Eischoll: A. Brunner

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage
(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a).

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. de Vaud (1817[1])

Vente d'immeuble – appartement en PPE

Lundi 12 juillet, à 16 h. 30, à l'Hôtel de Ville de Morges, salle des Pas Perdus, l'office des poursuites de Morges procédera à la vente aux enchères publiques des droits de copropriété de **Aubert Jacques**, actuellement en faillite et sa femme Yvette, société simple, à savoir:

Commune de Morges

Au lieu dit «Chemin du Bochet 2 et 4 et avenue Ignace Paderewski» – parcelle no 1998 – feuille 7, propriété par étage, 49/1000 de la parcelle de base no 132 avec droit exclusif sur:

3e étage: un appartement de 4½ pièces, cuisine, bains WC, loggia et cave, constituant le lot 12 des plans.

Estimation fiscale 1972: fr. 184 000.–
Estimation de l'office: fr. 240 000.–

Délai pour les productions: 9 juin 1982.

Les conditions de vente, l'état descriptif, ainsi que l'état des charges seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office, rue des Fossés 6 (4e étage), dès le 14 juin 1982.

Vente requise par le créancier gagiste en 1er rang.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions spéciales (loi Furgler) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Des publications ultérieures indiqueront la date des visites. Les amateurs peuvent d'ores et déjà s'inscrire auprès de l'office.

1110 Morges, le 5 mai 1982 Le préposé aux poursuites:
Nicaty

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Aargau (1940)

Das Bezirksgericht Rheinfelden hat in seiner Sitzung vom 12. Mai 1982 der Gemeinschuldnerin **Lauper-Jäggi Heidi**, in 4310 Rheinfelden, Habsburgerstrasse 84, v.d. lic. iur. Kurt Bischofberger, Advokat in Baden, vorerst eine viermonatige Nachlass-Stundung gewährt.

Datum der Bewilligung: 12. Mai 1982.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 12. September 1982.

Eingabefrist: 24. Mai bis und mit 14. Juni 1982.

Sachwalter: Hans Müller, Treuhand AG (THV), Marktgasse 58, 4310 Rheinfelden.

Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben der Schuldnerin während der obgenannten Eingabefrist, Wert 12. Mai 1982, unter Angabe allfälliger Vorzugsrechte, beim Sachwalter anzumelden. Die Forderungsbelege sind beizulegen. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Mitteilungen über das weitere Verfahren und die Gläubigerversammlung erfolgen später.

4310 Rheinfelden, den 12. Mai 1982

Sachwalter:
Hans Müller, Treuhand AG (THV)
4310 Rheinfelden

Proroga della moratoria

(LEF 295, 4° capoverso)

Ct. Ticino (1931)

La pretura di Locarno-Campagna comunica che, con decreto 12 maggio 1982, ha prorogato di due mesi la moratoria concordataria di quattro mesi concessa al signor **Emma Mario**, costruzioni metalliche, Ronco sopra Ascona, il 10 febbraio 1982.

6601 Locarno, il 12 maggio 1982

Il pretore:
avv. G. Franscini

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. du Valais (1932)

Le juge-instructeur II des districts de Martigny et St-Maurice informe les intéressés qu'il statuera sur la demande d'homologation de concordat (art. 304 LP) présentée à ses créanciers par **Darbellay Charles**, rue du Scex 8, à Martigny, en séance du 1er juin 1982, à 11 h. 30, à la salle du Tribunal, à Martigny, Hôtel de Ville.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

1920 Martigny, le 13 mai 1982

Le juge-instructeur II:
P. Ferrari

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Solothurn (1941)

Verhandlung über ein Begehren um Verlängerung der Nachlass-Stundung

Den Gläubigern des **Moser Urs**, Autoreisen, 3253 Schnottwil, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über das vom Sachwalter eingereichte Gesuch um Verlängerung der bewilligten Nachlass-Stundung stattfindet:

Montag, den 24. Mai 1982, 11.30 Uhr, vor Amtsgericht Bucheggberg-Kriegstetten, in Solothurn, Amthaus I, 1. Stock, Zimmer Nr. 19.

4500 Solothurn, den 14. Mai 1982

Der Zivilamtsgerichtsschreiber:
K. Flury

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigungen

Intertourism AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 101 vom 4. 5. 1982, S. 1409). Die Firma lautet richtig: **Intourism AG.**

Jacky Maeder Luftfracht AG, Filiale Kloten, in Kloten (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1594). Rudolf Merz ist nun Generaldirektor (nicht Geschäftsführer).

5. Mai 1982
Team AG, in Zürich 8, Werbeagentur (SHAB Nr. 135 vom 16. 6. 1981, S. 1921). Hans Heinrich Zweifel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

5. Mai 1982
Imoseda Aktiengesellschaft, in Zürich 7, Vermögensanlagen (SHAB Nr. 173 vom 30. 7. 1981, S. 2429). Auguste Bucher-Guggenbühl ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

5. Mai 1982
Boller, Winkler AG, in Turbenthal, Garne und Tücher (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1980, S. 558). Die Prokura von Hans Blöchlinger ist erloschen.

5. Mai 1982
Admerca AG für Marktforschung und Marketing, in Zürich 7 (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1978, S. 3372). Neue Adresse: Arosastrasse 25, Zürich 8.

5. Mai 1982
Abremo AG, in Zürich 1, Waren aller Art (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1982, S. 342). Dr. Robert P. Umbricht ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Wolfgang Hausheer, von und in Zürich.

5. Mai 1982
Hohrain Papier AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 71 vom 27. 3. 1981, S. 957). Emil Baumgartner ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun stellvertretender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Heinrich Breuer, deutscher Staatsangehöriger, in Langnau am Albis.

5. Mai 1982
Gastrofina AG, in Zürich 5, Unternehmen des Gastgewerbes (SHAB Nr. 273 vom 24. 11. 1981, S. 3697)
GMR Gastronomica AG, in Zürich 5, Restaurant- und Hotelunternehmungen (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1980, S. 3289)

Rudolf Moosbrugger, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Thalheim AG.

5. Mai 1982
3 E Aktiengesellschaft für Entsorgungstechnik, in Zürich 2, Beratung von Interessenten für die Herstellung von Entsorgungsanlagen (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1981, S. 2074). Willy O. Wegenstein, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie André Guinand, René Lambert und Romain Sadeler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

5. Mai 1982
Allbau Zürich AG, in Zürich 11, Vergebung sowie Vermittlung von Werkverträgen und Aufträgen im Baugewerbe usw. (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1980, S. 3737). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Eric W. Schlegel, Präsident, nun in Herrliberg, und Peter Ohnsorg führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

5. Mai 1982
S. Kisling & Cie Aktiengesellschaft, in Zürich 9, Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1982, S. 310). Peter Reitz ist nicht mehr Delegierter des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben; er ist auch nicht mehr Direktor; er sowie die beiden weiteren Mitglieder des VR, Walter Reitz, Präsident, und Richard Kisling führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Sigrist, von und in Zürich, Vizepräsident, und Rolf Bauer, deutscher Staatsangehöriger, in Waldenburg (D), Delegierter.

5. Mai 1982
Union Brikett-Verkauf AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1981, S. 2074). Wolfgang Schaper ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Vizepräsident desselben und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Mai 1982
Sio-Dental AG, in Zürich 3, zahnmedizinische Produkte (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1980, S. 812). Neue Adresse: Winterthurerstrasse 368, in Zürich 12.

5. Mai 1982
Genossenschaft Freizeit- und Sportzentrum Migros FSM, in Greifensee (SHAB Nr. 174 vom 31. 7. 1981, S. 2446). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Christian Schindler, von Bassersdorf, in Greifensee; er zeichnet ausschliesslich je mit Pierre Arnold, Präsident, oder Eugen Hunziker, Vizepräsident, oder Ernst Künzler oder Hans Ramseier, Mitglieder der Verwaltung. Das Rechts- und Geschäftsdomizil befindet sich nun in Greifensee. Adresse: Grossried.

5. Mai 1982
Aiva Sports AG, Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1978, S. 3470). Statuten am 14. 12. 1981 geändert. Neue Firma: **Logitoy AG, Zürich.** Neue Umschreibung des Zwecks: Verwaltung von in- und ausländischem Vermögen; kann Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen.

5. Mai 1982
R. Wanner, in Fällanden, Bodenacherstrasse 20, Benglen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roland Wanner, von Basel, in Fällanden. Import und Export von Waren aller Art.

5. Mai 1982
ABC Handelsagentur F. Ihàsz, in Uster, Turikumstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ferenc Ihàsz, von und in Uster. Einzelunterschrift ist erteilt an: Maria Ihàsz, von und in Uster. Handelsagentur in Materialien und Geräten für Isolation und Energiespartechnik.

5. Mai 1982
Vincent Nas, Restaurant Gehren, in Horgen, Einsiedlerstrasse 263, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Vincentius Nas, niederländischer Staatsangehöriger, in Horgen. Restaurationsbetrieb.

5. Mai 1982
Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera), Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1982, S. 1133), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Unterschriften von René Charpié und Carlo Gianora erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Felix Baumann, Theobald Grossmann, Franco P. Merlo, nun auch Bürger von Zürich; Stephan Schibli, Marzell Theus, Frederik Vornholt und Robert V. Zeltner, von Basel und Neuendorf, in Wollerau; die Prokuren der sechs Erstgenannten sowie diejenigen von Heidi Crivelli, Ernst Zemp, Max Rudolf Suter, Max Domeisen, Anna (genannt Trudi) Edelmann, Alfred Oesch, Armando Quadri, Elisabeth Moning, Karl Weber und Paul Fischer sind erloschen. Die Prokuristin Uta Ludwig hat infolge Heirat den Familiennamen Koch erhalten. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Rudolf Babutzka, deutscher Staatsangehöriger, in Uster; François Böckmann, von Luzern, in Widen; Manfred Bruttger, deutscher Staatsangehöriger, in Frauenfeld; Walter Bühlmann, von Luzern, in Zürich; Paolo Casale, italienischer Staatsangehöriger, in Embrach; Jürg Eberle, von Häggenschwil, in Langnau am Albis; Daniel Elber von Näfels, in Opfikon; Dr. Kurt Fritsche, von Appenzell, in Mönchaltorf; Rudolf Gutzwiller, von Therwil, in Freienbach; Rolf W. Gysin, von Liestal, in Zürich; Branko Milanovic, von Uster, in Erlenbach ZH; Ernst Ramseyer, von Schlosswil, in Dietikon; Bruno Staub, von Thörigen, in Dietikon; Peter Beringer, von Zürich, in Langnau am Albis; Heinrich Schermann, von Mont-Tramelan, in Zürich; Daniel Brack, von Zürich, in Stäfa; Jean-Michel Gross, von Evionnaz, in Dietikon; Werner Wegmann, von Volketswil, in Schlieren; Dietholf Moeller, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich; Werner Mauerhofer, von Trub, in Wollerau; Hans-Peter Denzler, von Zürich, in Stäfa, und Dr. Peter Ruckstuhl, von Winterthur, in Küsnacht ZH. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Robert Bischoff wohnt nun in Nürensdorf.

5. Mai 1982
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Dietikon (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1982, S. 1133), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Bischoff, von Diessenhofen, in Nürensdorf; Heinz Reschiglian, von Zürich, in Wädenswil, und Fritz Rieder, von Grindelwald, in Richterswil.

5. Mai 1982
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Dübendorf (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1982, S. 1133), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Prokura von Paul Fischer erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Bischoff, von Diessenhofen, in Nürensdorf; Heinz Rechiglian, von Zürich, in Wädenswil, und Fritz Rieder, von Grindelwald, in Richterswil.

5. Mai 1982
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Küsnacht (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1982, S. 1133), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Bischoff, von Diessenhofen, in Nürensdorf; Heinz Rechiglian, von Zürich, in Wädenswil, und Fritz Rieder, von Grindelwald, in Richterswil.

5. Mai 1982
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Schlieren (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1982, S. 1133), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Bischoff, von Diessenhofen, in Nürensdorf; Heinz Reschiglian, von Zürich, in Wädenswil; Fritz Rieder, von Grindelwald, in Richterswil und Ulrich Saxer; Prokura des Letztgenannten erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: André Strobel, von Biel BE, in Oetwil an der Limmat.

5. Mai 1982
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Thalwil (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1982, S. 1133), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Wädenswil (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1982, S. 1133), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Wallisellen (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1982, S. 1133), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel

Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Bischoff, von Diessenhofen, in Nürensdorf; Heinz Reschiglian, von Zürich, in Wädenswil, und Fritz Rieder, von Grindelwald, in Richterswil.

5. Mai 1982
Ofor Treuhand AG, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 197 vom 27. 8. 1981, S. 2745), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschriften von Walter Müller und Rudolf Probst sowie die Prokura von Markus Fehr sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Maurice Dormond, von Lausanne, in Buchillon, und Hansruedi Hohl, von Wolfhalden, in Lancy, stellvertretende Direktoren.

5. Mai 1982
Alfa Werbe AG, in Zürich 6, Schaffhauserstrasse 18, c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 4. 1982. Zweck: Verkauf und Herstellung von Werbeträgern aller Art sowie Betrieb einer Werbeagentur. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Peter Grote, von Basel, in Allschwil, Präsident, und Karl Steiner, von Schänis, in Morbio Inferiore; beide mit Einzelunterschrift.

5. Mai 1982
Otto Gamma AG, in Zürich 2, Ausbeutung von Steinbrüchen, Fabrikation von Kunststeinen usw. (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1976, S. 387). Statuten am 29. 4. 1982 geändert. Die Firma lautet neu: **Gamma AG Zürich.** Markus Wüst, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Wollerau.

5. Mai 1982
Delta Software Holding AG, in Dübendorf, In der Weid 8 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 4. 1982. Zweck: Beteiligung an Unternehmungen aller Art im In- und Ausland, insbesondere an Softwareunternehmungen; kann Grundeigentum erwerben oder veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Rudolf Marty, von Malans, in Maur, mit Einzelunterschrift.

5. Mai 1982
Neue Zürcher Nachrichten AG, in Zürich 8, Herausgabe der «Neue Zürcher Nachrichten» als katholische Zeitung für Stadt und Kanton Zürich usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1982, S. 870). Dr. Kurt Sintzel ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates); er bleibt jedoch Mitglied desselben; Dr. Johannes J. Müller, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben, und Pfarrer Franz Stampfli, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; alle drei Vorgenannten führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Werner Rechsteiner, von Zürich und Appenzell, in Zürich, Sekretär; Claudia Depuoz, von Zürich und Castrisch, in Zürich; Dr. Max Koller, von und in Zürich, sowie Erich Müller, von und in Winterthur.

6. Mai 1982
Syma-Expo Regensdorf AG, in Regensdorf, Trockenloostrasse 101, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 4. 1982. Zweck: Projektierung, Konstruktion, Herstellung, Verkauf und Vermietung von Syma-Messeständen sowie Innenausbau, Einrichtung von Bauten, Mietmobiliar und Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, in Regensdorf an der Wehntaler-/Trockenloostrasse die Liegenschaft Kat. Nr. 6839, von 2929 m² zum Höchstpreise von Fr. 556 510 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Marcel Strässle, von und in Kirchberg SG, Präsident, sowie Urs G. Jann, von Rebstein, in Rickenbach bei Wil. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Kurt Brunner, von Wald ZH, in Regensberg.

6. Mai 1982
Inforeg AG (Inforeg SA) (Inforeg Ltd), in Zürich 2, Lavaterstrasse 83, c/o Dr. Max P. Oesch, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 4. 1982. Zweck: Herausgabe und Vertrieb von Agenda-Kalender mit Informationen für Familie und Haushalt sowie ähnliche Publikationen für den allgemeinen Gebrauch; kann Liegenschaften erwerben, vermieten und veräussern. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert, 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Reto J. Schneider, von Basel und Brügg, in Oetwil an der Limmat, Präsident; Dr. Max P. Oesch, von Oberlangenegg, in Rüschlikon, und Peter Walter, von Waldkirch, in Oberweningen. Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Oskar Müller, von Näfels, in Affoltern am Albis, und Felix Wolf, von Uetikon am See, in Stäfa. Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 125, in Schlieren.

6. Mai 1982
Offsetdruckerel B. Jakob AG, in Zürich 4, Strassburgstrasse 17, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 4. 1982. Zweck: Betrieb einer Offsetdruckerei sowie Herstellung von andern Druckereiartikeln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. 4. 1982 das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «B. Jakob, Offsetdruckerei», Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1982, mit Aktiven von Fr. 135 333.30 und Passiven von Fr. 36 450.40 zum Preise von Fr. 98 882.90, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Beat Jakob, von Langnau im Emmental, in Wollerau, Präsident, und Harry Fuchs, von Männedorf, in Wollerau, beide mit Einzelunterschrift.

6. Mai 1982
Bimat AG, in Zürich 9, Jakob-Züglistrasse 18, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 4. 1982. Zweck: Handel mit und Fabrikation von Heizungs- und Sanitärprodukten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Roland Weiss, von Zug, in Zürich.

6. Mai 1982
Willy Walther, in Thalwil, Handel mit Eisenwaren und Haushaltungsartikeln (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1966, S. 3690). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Walther AG, Thalwil», in Thalwil, erloschen.

6. Mai 1982
Walther AG, Thalwil, in Thalwil, Schwandelstrasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 4. 1982. Zweck: Handel mit Eisenwaren, Werkzeugen, Beschlägen, Maschinen, Glas, Porzellan sowie Haushalt- und Geschenkartikeln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie auch Grundstücke erwerben oder veräussern. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Willy Walther», in Thalwil, mit Aktiven von Fr. 336 661.74 und Passiven von Fr. 186 511.70 gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1982, zum Preise von Fr. 150 150.04, wovon Fr. 150 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Willy Walther, von Zauggenried, in Thalwil.

6. Mai 1982
Seller's Luxury Limousine Service Ltd, in Zürich 4 (SHAB Nr. 284 vom 7. 12. 1981, S. 3841). Statuten am 22. 3. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000, zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 50 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden, es ist voll liberiert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden.

6. Mai 1982
Hans G. Forrer AG, bisher in Zollikon, Handel mit und Fabrikation von Geräten und Apparaten für die Filtration von Flüssigkeiten und Gasen usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1974, S. 1968). Statuten am 26. 3. 1982 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Forchstrasse 239, Zürich 7.

6. Mai 1982
Lisa Valtiery AG, in Zürich 8, Haute Couture (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1982, S. 1133). Statuten am 30. 4. 1982 geändert. Neue Firma: **Walta Handels AG**. Neuer Zweck: Handel mit und Vertrieb, Courtage, sowie Import und Export von Waren aller Art, insbesondere Kunstgewerbeartikel, Flechtwaren und Möbel für Dekoration und Hausgebrauch. Die 50 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden.

6. Mai 1982
Roltex AG, in Zürich 8, Vertretungen (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1975, S. 1615). Statuten am 27. 4. 1982 geändert. Neue Firma: **Roltex AG, Industrie-, Bau- und Montage Service**. Neuer Zweck: Innenausbau von Immobilien, wie Einbau von Küchen, Regiearbeiten, sowie Verleih von Arbeitskräften; kann auch Liegenschaften und Grundstücke erwerben, belasten und verkaufen. Die 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 sind in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden. Max Walder ist aus dem VR (Verwaltungsrat): ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Ernest H. Porret, von Fresens und Erlenbach ZH, in Zollikon. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Hans Ulfig, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich. Die Adresse der Gesellschaft lautet nun: Karl Stauffer-Strasse 9, Zürich 8.

6. Mai 1982
Allm AG, bisher in Zürich 1, Immobiliengeschäfte (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1980, S. 812). Statuten am 2. 3. 1982 geändert. Neuer Sitz: Winterthur. Adresse: Bahnhofplatz 12, Winterthur I. Walter Schreilechner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kurt Hutter, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Jean Germann, von Zürich, in Jenins.

6. Mai 1982
Taselect AG, in Zürich (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1980, S. 3333). Die Generalversammlung vom 12. 8. 1981 hat die Statuten geändert. Neue Firma: **H. R. Metzger AG**. Neuumschreibung des Zwecks: Betriebspsychologische Beratung von Firmen sowie Schulung von Führungskräften, Seminarleitern und Verkäufern; kann Liegenschaften erwerben. Neue Adresse: Renggerstrasse 3, Zürich 2.

6. Mai 1982
Weston Tepplche AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2033). Svend Henning Nissen ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben ohne Zeichnungsbefugnis: Jørgen Wauvert Brorson, dänischer Staatsangehöriger, in Arhus (DK).

6. Mai 1982
Bank Hapoalim (Switzerland) Ltd, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1982, S. 565). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Schneider, von Eriswil, in Neuendorf. Neu haben Kollektivprokura: Ernst Zemp, von Root, in Zug, und Hans Peter Engel, von Göslikon, in Dachsen; ein jeder der Genannten zeichnet ausschliesslich mit je einem unterschriftsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates, dem Generaldirektor, dem stellvertretenden Generaldirektor oder mit dem Direktor.

6. Mai 1982
Terlinden Textil-Veredlung AG, in Küsnacht (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1981, S. 110). Werner Meier ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Max Victor Terlinden, Mitglied des VR, ist nun auch Delegierter desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1982
Effect Marketing AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1980, S. 573). Walter Hauser und Ursula Acker-Hauser sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Eduard Konrad Acker, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Pius Acker, Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

6. Mai 1982
Dun & Bradstreet AG, in Zürich 4, Informationen betreffend Kreditfähigkeit (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 676). Russel A. Borkheim ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Michael A. Bardsley, britischer Staatsangehöriger, in London (GB).

6. Mai 1982
Bio-Rad Laboratories AG, in Opfikon, chemische Spezialitäten (SHAB Nr. 190 vom 19. 8. 1981, S. 2664). Dr. Heribert Rausch ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsberechtigung: Rolf Bauer, von Urnäsch, in Maur.

6. Mai 1982
Daniel Weis + Co Lederwarenfabrik Aktiengesellschaft in Zürich 3 (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1958, S. 1610). Neue Adresse: Wehntalerstrasse 55, Zürich 6.

6. Mai 1982
Reisebüro Traveller Zürich AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 195 vom 25. 8. 1981, S. 2718). Otto Albin, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Joachim Casutt, Delegierter des VR, und Kurt Gerhard, Mitglied des VR, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

6. Mai 1982
Reisebüro Traveller Zürich AG, Filiale Oerlikon, Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1981, S. 1161), mit Hauptsitz in Zürich 6
Reisebüro Traveller Zürich AG, Filiale Pelikan, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1979, S. 822), mit Hauptsitz in Zürich 6
Reisebüro Traveller Zürich AG, Filiale Schlieren, Zweigniederlassung in Schlieren (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1980, S. 813), mit Hauptsitz in Zürich 6
Reisebüro Traveller Zürich AG, Filiale Dietikon, Zweigniederlassung in Dietikon (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1979, S. 822), mit Hauptsitz in Zürich 6
Reisebüro Traveller Zürich AG, Filiale Thalwil, Zweigniederlassung in Thalwil (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1979, S. 822), mit Hauptsitz in Zürich 6

Die Verwaltungsratsmitglieder Otto Albin, Präsident; Joachim Casutt, Delegierter, und Kurt Gerhard führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Mai 1982
Maschinenfabrik Schweiter AG, in Horgen (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 109). Unterschrift von Emil Soller erloschen.

6. Mai 1982
Rothschild Bank AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 1982, S. 1012). Pio Cortella, Vizedirektor, wohnt nun in Zürich.

6. Mai 1982
Oesch Verlag AG, in Thalwil (SHAB Nr. 71 vom 28. 3. 1978, S. 925). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Markus Peter Weber, von Täuffelen, in Dietlikon, und Richard Heinrich Bauer, von Romanshorn in Zürich.

6. Mai 1982
Verlagsgesellschaft Beobachter AG, in Rümlang (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2322). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Richard Heinrich Bauer, von Romanshorn, in Zürich, und Markus Peter Weber, von Täuffelen, in Dietlikon.

6. Mai 1982
M + P Treuhand AG Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 224 vom 28. 9. 1981, S. 3054). Silvia Mäder, Prokuristin, wohnt nun in Schneisingen.

6. Mai 1982
Dema Detail-Möbel AG, in Winterthur I (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1971, S. 2009). Neue Adresse: Paulstrasse 15, in Winterthur I (eigene Büros).

6. Mai 1982
Scheller-Pelze AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1972, S. 1972). Neues Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 54, Zürich 2.

6. Mai 1982
Weinhof AG, in Zürich 11, Handel mit Weinen usw. (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1982, S. 436). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat ihre Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

6. Mai 1982
Celtone AG, in Opfikon, elektronische und elektrotechnische Artikel (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1981, S. 534). Neu haben Einzelprokura: Roland Häusler, von Schwaderloch, in Niederhasli, und Dieter Müller, von Wuppenau, in Berikon.

6. Mai 1982
Tereg Immobilien AG, in Fällanden (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1979, S. 981). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

6. Mai 1982
Checkpoint CKP AG, in Zürich 11, Waren aller Art (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1981, S. 1194). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Fritz Minger, von Mühledorf SO, in Boswil.

6. Mai 1982
Cato Aktiengesellschaft, in Zürich 8, Ankauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften im Ausland (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1980, S. 4167). Heinz Beer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist nicht mehr im Hause Klausstrasse 19, Zürich 8, domiziliert. (Eintragung von Amtes wegen mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 5. 3. 1982).

6. Mai 1982
Gebr. Kreussler, Ladenbau, in Zürich 9. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1976, S. 2814). Neuer Gesellschafter: Walter Kamm, von Obstalden, in Münchwilen TG. Neuer Wortlaut der Firma: **Gebr. Kreussler & Co Ladenbau.**

6. Mai 1982
Bürgi & Co, in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft, Kohlen und Heizöl (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1977, S. 1009). Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Handel mit Kohlen, Heizöl und Benzin; Tankreinigungen und Ausführung von Brenn- und Treibstoff- sowie andern Sachtransporten. Der Kommanditär Kurt Bürgi ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neue Kommanditäre mit einer Kommanditsumme von je Fr. 2000: Urs Bürgi, von Gachnang, in Wiesendangen; Thomas Bürgi, von Gachnang, in Wiesendangen, und Andreas Bürgi, von Gachnang, in Wiesendangen. Der unbeschränkt haftende Karl Bürgi wohnt nun in Wiesendangen.

6. Mai 1982
Turco & Marcheggiani, in Oetwil an der Limmat, Erlenweg 107, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1982. Gesellschafter: Salvatore Turco, italienischer Staatsangehöriger, in Dietikon, und Fortunato Marcheggiani, italienischer Staatsangehöriger, in Oetwil an der Limmat; beide Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Betrieb eines Gipsergeschäftes.

6. Mai 1982
Ernst Brunner, in Winterthur, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1963, S. 3158). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

6. Mai 1982
Ernst Brunner, Inhaber A. Bretscher, Hoch- und Tiefbau, in Winterthur, Schützenstrasse 42a, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Arnold Bretscher, von Adlikon bei Andelfingen, in Wallisellen. Einzelunterschrift ist erteilt an Agnes Bretscher, von Adlikon bei Andelfingen, in Wallisellen. Kollektivprokura zu zweien haben: Gertrud Hartmann, von Schiers, in Wallisellen, und Rudolf Häusermann, von Egliswil, in Winterthur. Setzt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Ernst Brunner», Hoch- und Tiefbauunternehmung, in Winterthur, fort.

6. Mai 1982
Apollo Pelze, Frau Elleni Sidiropoulos, in Zürich (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1980, S. 4090). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Apollo-Pelze, Constantin Efthimiadis», in Zürich, erloschen.

6. Mai 1982
Apollo-Pelze, Constantin Efthimiadis, in Zürich, Meinrad Lienert-Strasse 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Constantin Efthimiadis, griechischer Staatsangehöriger, in Schlieren. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Apollo Pelze, Frau Elleni Sidiropoulos», in Zürich, Betrieb einer Kürschnerei.

6. Mai 1982
Ammann & Graf, in Zürich 8, Drahtzugstrasse 18, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1982. Gesellschafter: Hans-Ulrich Ammann, von Aadorf, in Weisslingen, und Kurt Graf, von Zürich und Horgen, in Zürich 3. Ingenieurbüro für Elektroplanung.

6. Mai 1982
Stanik Lederwaren, in Fällanden, Bodenacherstrasse 77, Benglen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jaroslav Stanik, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Fällanden. Kreation, Fabrikation und Vertrieb von Lederwaren aller Art.

6. Mai 1982
Zahntechn. Labor Lelio Honegger, in Zürich, Lettenholzstrasse 25, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Lelio Honegger, von Zürich, in Adliswil. Zahntechnisches Labor.

6. Mai 1982
Galaxy Badewannenreparaturen, E. Kiss, in Zürich, Brahmsstrasse 61, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Elemer-Vladimir Kiss, rumänischer Staatsangehöriger, in Zürich 3. Beschichtung und Reparatur von Badewannen; Reinigung von Wohnungen und Büros.

6. Mai 1982
Samen Le paysan Eduard Bertschinger (Graines Le paysan Eduard Bertschinger), in Mönchaltorf, Oberdorfstrasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Eduard Bertschinger, von Wetzikon ZH, in Dübendorf. Handel mit Markenartikeln der Gartenbranche, wie Samen, Blumenzwiebeln, Pflanzenpflege- und Düngeartikeln sowie Trockenbouquets.

6. Mai 1982
A. Knutti, in Zürich, Velos und Zubehör (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1951, S. 922). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. Mai 1982
Dr. Stöckli Instrumente, in Zürich (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1979, S. 413). Über den Inhaber dieser Einzelfirma war mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. 3. 1982 der Konkurs eröffnet worden. Auf einen dagegen erhobenen Rekurs, dem aufschiebende Wirkung zuerkannt war, ist die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich mit Beschluss vom 1. 4. 1982 nicht eingetreten, wobei das Datum der Konkurseröffnung neu auf den 1. 4. 1982 festgesetzt worden ist.

6. Mai 1982
Thomas Schregenberger, in Zürich, Architekturbüro (SHAB Nr. 249 vom 27. 10. 1981, S. 3359). Neu hat Einzelprokura: Hans-Jürgen Herzog, von Luzern, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Lindenbachstrasse 41.

6. Mai 1982
Scanmatic Security Systems AG, in Zürich 1, Bahnhofstrasse 110, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendaten: 30. 4. und 6. 5. 1982. Zweck: An- und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere Sicherheitsanlagen und Geräten sowie Beratung auf dem Gebiet der Sicherheitstechnik; kann ferner Patente und Know-how erwerben, vermitteln und vermarkten und Beteiligungen vornehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Schläpfer, von Zürich, in Wallisellen, Präsident; Lonny Skjellerup, dänische Staatsangehörige, in Kopenhagen (DK), Delegierte, sowie Maria Barbara Schläpfer, von Zürich, in Wallisellen.

6. Mai 1982
Dieter Enskat, bisher in Schlieren, Pelzbekleidung (SHAB Nr. 178 vom 5. 8. 1981, S. 2501). Neuer Sitz: Urdorf. Adresse: Birmensdorferstrasse 24.

6. Mai 1982
Architektur-Büro, C. Heer, in Thalwil (SHAB Nr. 192 vom 21. 8. 1981, S. 2685). Diese Firma wird, da nicht eintragungsbedürftig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

5. Mai 1982
Papeterie Maurer, in Lyss (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1976, S. 2979). Durch Urteil vom 29. März 1982 hat der Gerichtspräsident von Aarberg den zwischen dem Inhaber und seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Liquidator ist Lazar Lengyel, von Zeiningen, in Baden; er zeichnet einzeln. Die Unterschrift des Firmainhabers ist erloschen. Liquidationsdomizil: Rütistrasse 2, Baden.

6. Mai 1982
Käsereigenossenschaft Werdthof, in Werdthof, Gemeinde Kappelen (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1978, S. 3190). Der Sekretär Ernst Biedermann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Sekretär gewählt: Urs Kocher, von Worben, in Werdthof, Gemeinde Kappelen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Aarwangen

5. Mai 1982
Landwirtschaftliche Genossenschaft Thunstetten-Bützberg und Umgebung, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1978, S. 2318). Präsident Hans Grogg-Bühler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Ernst Schneider-Bühler (bisher Vizepräsident); er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt: Niklaus Wüthrich, von und in Thunstetten; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

Berichtigung
Spar- und Leihkasse Belp, in Belp, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 7. 5. 1982, S. 1466). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung (nicht Gemeindeversammlung) vom 17. März 1982 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma wird geändert in **BB Bank Belp**.

Büro Bern

Berichtigung
Paul Baumgartner, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 100 vom 3. 5. 1982, S. 1389). Der Sitz der Firma befindet sich in Bern. Geschäftsdomizil: Mittelholzerstrasse 72 (Post Ostermundigen).

5. Mai 1982
Globo, Reisen + Handel AG (Globo, Travel + Trading Ltd.), in Bern. Mit Statuten vom 26. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Organisation und Durchführung sowie Verkauf und Vermittlung von Einzel-, Gruppen- und Pauschalreisen ins In- und Ausland; Import und Export von Gütern und Waren; Verkauf von Waren und Druckerzeugnissen aller Art durch Engros-, Detail- und Versandhandel; Beteiligung an Firmen und Gesellschaften; Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlageverträgen vom 26. April 1982 ein Auto sowie Büromaschinen und -Mobiliar zum Übernahmepreis von insgesamt Fr. 59 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an, mit Kollektivunterschrift zu zweien: René Meyer, von Thun, in Bern, Präsident, und, mit Einzelunterschrift: Erich Ramseier, von Signau, in Bern, der zugleich Geschäftsführer ist. Geschäftsdomizil: Längassstrasse 54.

5. Mai 1982
Heinz Waser, bisher in Bremgarten bei Bern, Betrieb des Restaurants «Belvédère» (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1978, S. 2709). Der Sitz der Firma ist nach Bern verlegt worden. Neue Geschäftsnatur: Betrieb der Milchbar «Kleine Schanze». Bundesgasse 7.

5. Mai 1982
Krüger-Odeon, in Bern. Inhaber der Firma ist Peter Krüger, von Bremgarten bei Bern, in Bern. Einzelunterschrift ist erteilt an: Theo Schmutz, von Vechigen, in Bern, Direktor. Einzelprokura ist erteilt an: Heinz Hänni, von Toffen, in Bern. Betrieb der Cafébar «Odeon». Gerechtigkeitsgasse 78.

5. Mai 1982
Rothmayr & Co. AG, Zweigniederlassung in Bern, Sanitär- und Heizungsinstallationen usw. (SHAB Nr. 89 vom 21. 4. 1981, S. 1214), mit Hauptsitz in Zürich. Bertil Bootz führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nur noch als Direktor (bisher Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor). Die Prokura von Milos Alincic ist erloschen.

5. Mai 1982
Frau Martha Weber, in Bern. Inhaberin der Firma, mit Zustimmung ihres Ehemannes, ist Martha Weber-Galli, von Wahlern, in Bern. Betrieb des Cafés «La Calèche». Laupenstrasse 18a.

5. Mai 1982
Matra, Zweigniederlassung der Robert Aebi AG, Zollikofen, in Zollikofen, Maschinen, Werkzeuge usw. (SHAB Nr. 219 vom 18. 9. 1980, S. 3078), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Hans Georg Hahnloser, von Zürich, in Muri bei Bern, Mitglied des Verwaltungsrates.

5. Mai 1982
Gerüst-«Fritz», F. Leuenberger, in Bern, Gerüstbau usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1980, S. 148). Die Unterschrift von Peter Beyeler ist erloschen.

5. Mai 1982
Geoba-Holding AG, in Ittigen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1980, S. 2402). Dr. Georg Schmidt, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bremgarten bei Bern.

5. Mai 1982
Bernum Verein, in Bern, Erhaltung und Förderung des Lebens in der Berner Altstadt usw. (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1976, S. 2720). In der Urabstimmung vom 25. November 1981 wurden die Statuten revidiert. Die Mittel des Vereins werden nun beschafft: durch Beiträge auf Lebenszeit natürlicher Personen bzw. Jahresbeiträge natürlicher Personen, juristischer Personen und von Personengesellschaften; durch Beiträge von Körperschaften des öffentlichen Rechts; durch Gönnerbeiträge; Zuwendungen sowie durch Reinerträgnisse von Veranstaltungen. Die Organe des Vereins sind: Die Generalversammlung, der aus 3 oder mehr Mitgliedern bestehende Vorstand und der Rechnungsrevisor. Neues Domizil: Mattenhofstrasse 32; bei Niklaus Schmidiger.

5. Mai 1982
Immobiliengesellschaft Feldegg AG, in Bern (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1977, S. 1950). Dr. Max Hopf ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehört dem VR neu an: Verena Hopf-Ledermann, von Thun, in Belp.

5. Mai 1982
Prosunbau AG, in Muri bei Bern, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 173 vom 30. 7. 1981, S. 2430). Franz Gillmann, Delegierter, und Sonja Gillmann-Mäder, Mitglied des Verwaltungsrates wohnen nun in Muri bei Bern. Neues Geschäftsdomizil: Pelikanweg 3.

5. Mai 1982
H. Peter Meier, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Peter Meier, von Waltenschwil, in Bern. Akquisition von Vertragsunternehmern und Kunden zur Förderung des Barzahlungsverkehrs. Muristrasse 170.

5. Mai 1982
Boutique Femina, Anna Russi, in Bern, Damenmode usw., in Konkurs (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1981, S. 1162). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

5. Mai 1982
City-Schuh AG, in Bern (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1982, S. 630). Die Generalversammlung vom 21. April 1982 hat die Firma in **Beatrice Jenzer City-Schuh AG** geändert und die Statuten entsprechend revidiert.

5. Mai 1982
Steiger Holding SA, in Lausanne (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1979, S. 2986). Die Generalversammlung vom 29. März 1982 hat die Sitzverlegung nach Bern und die entsprechende Statutenrevision beschlossen. Die Gesellschaft bezweckt: Verwaltung finanzieller Beteiligungen an Unternehmungen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. September 1948 und wurden am 12. Juni 1975 revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 252 Namenaktien der Serie A zu Fr. 1000 und 240 Namenaktien der Serie B zu Fr. 200. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich gegen Empfangsbestätigung oder im SHAB, dem Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Mit Einzelunterschrift gehören ihm an: Georg Steiger, Präsident, und Heike Steiger-Tegelaers, beide von Bern, in Muri bei Bern (bisher). Kollektivunterschrift zu zweien führt: Alexandrine Steiger-Frey, von und in Bern (bisher). Kollektivprokura zu zweien führt: Julius Heri, von Gerlafingen, in Bern (bisher). Die Prokura von Niklaus Steiger ist erloschen. Geschäftsdomizil: Aarbergergasse 21.

5. Mai 1982
Alpharm AG Bern, in Bern (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 110). Die Generalversammlung vom 21. April 1982 hat die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Handel mit und Fabrikation von pharmazeutischen Produkten; alle ähnlichen und verwandten Geschäfte; Handel mit Wertschriften. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie solche Beteiligungen halten. Das Aktienkapital wurde von Fr. 200 000 au Fr. 2 000 000 erhöht durch Ausgabe von 3600 Namenaktien zu Fr. 500, die durch Entnahme aus zur Verfügung der Generalversammlung stehendem Reingewinn voll liberiert sind. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 000 000, eingeteilt in 4000 Namenaktien zu Fr. 500.

5. Mai 1982
Charles Design AG, in Bern, Küchen, Badezimmer- und Inneneinrichtungen usw. (SHAB Nr. 27 vom 4. 2. 1981, S. 362). Die Generalversammlung vom 28. April 1982 hat das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Davon sind Fr. 5000 durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das mit Fr. 220 000 liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Franz Josef Vogel-Prause ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er war nicht zeichnungsberechtigt. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehört dem VR neu an: Attila Hauser, von Richterswil, in Muri bei Bern.

6. Mai 1982
Küffer & Grieb, in Bremgarten bei Bern. Ursula Küffer, von Ins, in Bremgarten bei Bern, und Stefan Grieb, von Burgdorf, in Seedorf BE, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. März 1982 begonnen hat. Handel mit Käse- und Milchprodukten. Hölzliweg 12.

6. Mai 1982
Fred Minder-Leuenberger, in Bern, Metzgerei, Charcuterie usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1973, S. 1145). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

6. Mai 1982
Lino Schwab & Cie., in Bern, Elektrounternehmung, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1971, S. 550). Am 20. April 1982 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

Büro Biel

5. Mai 1982
Dora & Stefan Bauer, in Biel, Betrieb des Restaurants Merkur, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 27. 7. 1981, S. 2387). Die Gesellschaft ist seit dem 30. 4. 1982 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Büro Büren an der Aare

5. Mai 1982
Hans Wyssbrod, in Pieterlen, Strassenmarkierungen (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1977, S. 675). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma «F. Wyssbrod», in Pieterlen, übernommen.

5. Mai 1982
F. Wyssbrod, in Pieterlen. Inhaber der Firma ist Fernando Wyssbrod, von Bözingen, in Pieterlen. Strassenmarkierungen, Herstellung von und Handel mit Markierungsgeräten. Übernahme von Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «Hans Wyssbrod», in Pieterlen. Einzelprokura wird erteilt an Ursula Wyssbrod-Neuhaus, von Bözingen, in Pieterlen.

Büro Fraubrunnen

3. Mai 1982
René Schürch, in Münchenbuchsee. Inhaber der Firma ist René Schürch, von Seeberg, in Münchenbuchsee. Sachtransporte. Domizil: Weierweg 28.

5. Mai 1982
Hans Rufibach, bisher in Gerlafingen (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1974, S. 1909). Die Firma hat ihren Sitz nach Utzenstorf verlegt. Inhaber ist Hans Rufibach, von Guttannen, nun in Utzenstorf. Fugenabdichtungen. Domizil: Amselweg 8.

Büro Interlaken

5. Mai 1982
Karl Egger, in Interlaken, Gütertransporte (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1967, S. 304. Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

5. Mai 1982
Aeschlmann AG, in Interlaken, Planung und Erstellung elektrischer Anlagen usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1975, S. 180). Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates, Peter Aeschimann, von Trachselwald, in Matten bei Interlaken, ist neu einzelzeichnungsberechtigt. Neues Geschäftsdomizil: Kanalpromenade 16, 3800 Interlaken.

Büro Schwarzenburg

5. Mai 1982
A. Messerli, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Verkauf von Möbeln usw. (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1967, S. 1572). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Büro Thun

4. Mai 1982
Immobilien Luginbühl, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Andreas Luginbühl, von Bowil, in Steffisburg. Handel mit Liegenschaften. Schulgässli 7.

4. Mai 1982
R. Marschall, in Thun, Betrieb des Tea-Rooms Santos (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1978, S. 3523). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

4. Mai 1982
Duscholux AG, in Thun, Herstellung und Vertrieb von Sanitärzubehör usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1982, S. 955). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Urs Stucker, von Bowil, in Gwatt, Gemeinde Thun.

4. Mai 1982
Martin Feller AG, in Thun. Mit Statuten vom 22. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Gartenartikeln. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen mit gleichartigem oder ähnlichem Geschäftsbereich beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. April 1982 Mobilien zum Preis von Fr. 25 250, davon werden Fr. 25 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan der Gesellsschaft ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Martin Feller, von Strättligen, in Thun, als Präsident, und Lilly Feller-Schönthal, von Strättligen, in Thun, als Sekretärin. Der Präsident zeichnet einzeln. Geschäftsdomizil: Wattenwilweg 25, 3604 Thun.

5. Mai 1982
Genossenschaft für Evangelische Ferien-, Alters- und Bildungsheime, in Oberhofen am Thunersee (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1977, S. 2435). Kurt Eggenberg ist als Kassier zurückgetreten; seine Unteschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung und als deren Kassier wurde Heinrich Spörri, von Bäretswil, in Bern, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien zusammen mit dem Präsidenten der Verwaltung.

Luzern – Lucerne – Lucerna

5. Mai 1982
Aldiana AG, in Luzern, Alpenstrasse 1, bei Studer und Schumacher, Rechtsanwälte, 6004 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 7. April 1982. Zweck: Handel mit und Vermittlung von Industrie- und Nahrungsprodukten, Investitionsgütern, Tourismus, Textilien (Vertretung); Einkauf von Waren aller Art für ausländische Unternehmungen (Export); Erwerb und Veräusserung von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 3 bis 5 Mitglieder. Präsident: Michel Petropoulos, griechischer Staatsangehöriger, in Forch, Gemeinde Küsnacht ZH; Mitglieder: René Noser, von Glarus und Oberurnen, in Egg und Walter Studer, von Luzern und Escholzmatt, in Luzern. Der Präsident zeichnet einzeln, die Mitglieder kollektiv zu zweien.

5. Mai 1982
TBD Treuhand Beratung Dienstleistung AG, in Reiden, Bahnhofstrasse 8 (gemietete Räume), 6260 Reiden (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 23. 3. 1982. Zweck: Betrieb eines Treuhandbüros mit Führung von Buchhaltungen; Vornahme von Geschäftsberatungen, Bereitstellung von Dienstleistungen aller Art für Private, Gewerbetreibende und Unternehmer auf dem Gebiete des Treuhandwesens; Beteiligungen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 90 000, eingeteilt in 90 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Max Rogger, von Hohenrain, in Reiden; Mitglieder: Marcel Petermann, von Root, in Reiden, und Robert Stutz, von und in Willisau-Stadt; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Amstutz, von Engelberg, in Littau.

5. Mai 1982
Altfenkern Holding AG, Luzern, in Luzern, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 286 vom 9. 12. 1981, S. 3870). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Hans-Rudolf Schurter, von Luzern und Freienstein, in Luzern, und Bruno Heinrich Schurter, von Luzern und Freienstein, in Santa Rosa, Kalifornien (USA). Rolf Schurter, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident und zeichnet weiterhin einzeln, er ist auch Bürger von Freienstein.

5. Mai 1982
Hilge-Pumpen AG, in Schötz (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1979, S. 1442). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Adolf Keidel, von und in Nebikon, und Anton Steinmann, von und in Schötz.

5. Mai 1982
Meier Bau AG Zell, in Zell (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1980, S. 1742). Die Prokura von Emil Zähner ist erloschen.

5. Mai 1982
G. Rechsteiner, in Luzern, Pneumatten, technische Artikel (SHAB Nr. 84 vom 9. 4. 1952, S. 955). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers in Anwendung von Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

5. Mai 1982
S. Stocker, in Schenkon, Bäckerei, Konditorei (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1978, S. 2114). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Siegfried Stocker-Räber», in Schenkon.

5. Mai 1982
Siegfried Stocker-Räber, in Schenkon, Greuel, 6214 Schenkon, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Siegfried Stocker-Räber, von Nottwil und Gunzwil, in Schenkon. Er übernahm auf den 1. 7. 1980 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «S. Stocker», in Schenkon. Einzelunterschrift: Liselotte Stocker-Räber, von Nottwil und Gunzwil, in Schenkon. Betrieb einer Bäckerei und Konditorei. Weiteres Geschäftslokal: Sursee, Bahnhofstrasse 8.

5. Mai 1982
Transplex AG, in Luzern, Holz (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1980, S. 2131). Dr. Peter Schilling ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Werner Büchler, von Unterlangenegg und Zürich, in Hergiswil NW.

Schwyz – Schwyz – Svitto

5. Mai 1982
Vitessa-Sport AG, in Lachen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Sportartikeln, von Sport- und Freizeitbekleidung sowie Reparaturen und Service von Sportartikeln. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an andern Gesellschaften beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Anna Maria Luck, von Flums, in Altendorf, Präsidentin; Josef Ruoss, von Schübelbach, in Altendorf, und Bruno Bachmann, von Wollerau, in Lachen. Anna Maria Luck und Josef Ruoss führen Einzelunterschrift. Domizil: Mittlere Bahnhofstrasse 10.

5. Mai 1982
Homogen A.G., in Buttikon, Gemeinde Schübelbach, Fabrikation von und Handel mit Kunststoffprodukten usw. (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1979, S. 2639). Othmar Mächler, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Werner Schnyder, von Vorderthal, in Schübelbach, in den VR gewählt; er führt keine Unterschrift. Das Mitglied des VR, Hedwig Huber, wohnt nun in Riehen.

5. Mai 1982
Gebr. Bruhin, in Schübelbach, Mais- und Futterwarenmüllerei usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1957, S. 3279). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Sie wird nach beendigter Liquidation und infolge Geschäftsüberganges auf die «Gebr. Bruhin AG», in Schübelbach, gelöscht.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

5. Mai 1982
Albin Bugari, Unternehmensberatung, Treuhandbüro, in Hergiswil. Inhaber der Einzelfirma ist Albin Bugari, von Sursee und Luzern, in Hergiswil NW. Unternehmensberatung und Treuhandfunktionen. Seestrasse 106, 6052 Hergiswil.

5. Mai 1982
Moor AG, in Ennetbürgen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Kunstschmiede- und Schlossereiarbeiten sowie Handel mit Artikeln aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. April 1982 und Bilanz per 31. Dezember 1981 übernimmt die Gesellschaft von Hans Peter Moor, Ennetbürgen, Aktiven und Passiven der bisherigen, nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «JP Moor, Kunstschmiede-Schlosserei», Emmenbrücke. Danach betragen die Aktiven (Kassa, Debitor Verrechnungssteuer, angefangene Arbeiten, Warenlager, Maschinen, Werkzeuge, Einrichtungen, Büromobiliar, Fahrzeuge) Fr. 57 264.85 und die Passiven (Kreditoren, Bank, transitorische Passiven, Darlehen) Fr. 14 264.85. Der Übernahmepreis von Fr. 43 000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet; Fr. 7000 des Aktienkapitals werden in bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören an: Hans Peter Moor, von Gadmen, in Ennetbürgen, Präsident; Giuseppe Gasparet, italienischer Staatsangehöriger, in Reussbühl, Gemeinde Littau, und Peter Bachofer, von Kriens und Buchrain, in Hergiswil NW. Der Präsident zeichnet einzeln; die übrigen beiden Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bürgenstockstrasse 14, Haus Wassermaa, 6373 Ennetbürgen.

5. Mai 1982
Felix Schmid AG, Architektur, Denkmalpflege, Raumplanung, Zweigniederlassung in Buochs. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Felix Schmid AG, Architektur, Denkmalpflege, Raumplanung», mit Sitz in Rapperswil SG, welche die Durchführung von Planungen, die Realisation von Bauanlagen, Beratungen als Dienstleistungen, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Grundstükken sowie Beteiligungen bezweckt und am 27. Januar 1966 im Handelsregister St. Gallen eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1982, S. 1245) durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 13. April 1982 in Buochs eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Felix Schmid, von Gelfingen, in Rapperswil SG, Verwaltungsratspräsident; Matthias Schmid, von Gelfingen, in Buochs, Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer, und Georges Frei, von Lanzenneunforn, in Jona, Direktor. Geschäftslokal: Gemeindehaus, 6374 Buochs.

5. Mai 1982
Procura Finanz AG, bisher in Davos, Finanz- und Treuhandgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 261 vom 10. 11. 1981, S. 3537). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. April 1982 hat die Gesellschaft ihre Statuten, die ursprünglich vom 7. Dezember 1974 datieren und am 18. Januar 1977 sowie am 30. November 1979 revidiert worden sind, geändert. Der Sitz wurde nach Hergiswil NW verlegt. Zweck: Finanz- und Treuhandgeschäfte aller Art, insbesondere Finanzvermittlung und Vermögensverwaltung. Die Gesellschaft kann bebaute und unbebaute Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Oskar Blättler, von Hergiswil NW, in Stans. Domizil: c/o Alpina Treuhand AG, Pilatusstrasse 38, 6052 Hergiswil.

Glarus – Glaris – Glarona

5. Mai 1982
Aquatecnic A.G., in Glarus, Wasser- und Wärmetechnik (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1977, S. 676). Lic. iur. Guido Caviezel, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist nun ohne Domizil.

5. Mai 1982
Glärnisch Contact Aktiengesellschaft, bisher in Glarus, Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1979, S. 575). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Dezember 1981 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Niederurnen verlegt. Christine Kälin, bisher einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift, sowie die Einzelprokura von Werner Alois Kälin, Direktor, sind erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. iur. Karl Strässle, von Bütschwil, Winterthur und Zürich, in Oberurnen. Domizil: c/o Dr. iur. Karl Strässle, Rechtsanwalt, Ziegelbrückestrasse 22a.

5. Mai 1982
Gardena A.G., in Glarus, Handel mit Metallwaren und Kunststoffartikeln aller Art (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1978, S. 3458). Dr. Alfred Heer, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

5. Mai 1982
Schaller + Partner AG, in Filzbach, Beteiligungen, Finanzierungen (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1982, S. 811). Neues Domizil: c/o Coordinator Beteiligungs-AG, im Bifängli.

5. Mai 1982
Woplin AG, in Glarus, Finanz- und Kreditgeschäfte (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1982, S. 1231). Die Gesellschaft ist nun ohne Domizil.

5. Mai 1982
Ed. Züblin & Cie AG Zweigniederlassung Linthal, in Linthal, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1981, S. 1185), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Charles Alfred Waechter, Vizepräsident und Delegierter, und Dr. Hugo Grob, Mitglied (letzterer infolge Todes), sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zu Vizedirektoren wurden ernannt: Hansjoachim Maas und Wolfgang Meyer, beide bisher Prokuristen; sie zeichnen nun zu zweien, ihre Kollektivprokuren sind demnach erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an: Helmut Köstler, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim, an Raymond Blandenier, von Villiers, in Peseux; Walter Bachmann, von Stettfurt, in Stäfa; Walter Berchtold, von Schlossrued, in Jonen; Bernard Grunholzer, von Gais, in Opfikon, und Hans-Heinrich Kern, von Gais, in Seuzach. Peter Rudolf Benz, Direktor, wohnt nun in Zürich.

Zug – Zoug – Zugo

5. Mai 1982
P.C.C. Process Control Consultants, in Steinhausen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Mai 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von und Handel mit EDV-Software und Hardware; Entwicklung und Einführung von schlüsselfertigen Computersystemen; Erstellung und Vertrieb von Softwarepaketen auf nationaler und internationaler Basis. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Rudolf Schaller, von Luzern und Emmen, in Steinhausen. Domizil: Blickensdorferstrasse 2, c/o Finoreco AG, 6312 Steinhausen.

5. Mai 1982
E3 Association, in Zug, Förderung der internationalen Zusammenarbeit auf den Gebieten des Marketing, der Werbung usw., Verein (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1979, S. 956). Neue Adresse: Untermühleweg 9, 6301 Zug.

5. Mai 1982
Consultimpex AG, in Steinhausen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Mai 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vermarktung von Vertriebsrechten; Beratung und Vermittlung bei und Abwicklung von Handels-, Finanz- und Treuhandgeschäften; Übernahme von Vertretungen; Erwerb und Verwaltung von Kapitalanlagen, einschliesslich Grundeigentum. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Rudolf Schaller, von Luzern und Emmen, in Steinhausen. Domizil: Blickensdorferstrasse 2, c/o Finoreco AG, 6312 Steinhausen.

5. Mai 1982
Kibag, Zweigniederlassung, in Zug, Vornahme von Baggerungen usw. (SHAB Nr. 166 vom 22. 7. 1981, S. 2343), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bäch, Gemeinde Freienbach. Hans Jud, Vizedirektor, wohnt nun in Mettmenstetten.

5. Mai 1982
Brüel & Kjaer Development AG, in Baar, Entwicklung und Projektierung von Bauobjekten usw. (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1981, S. 161). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Mai 1982 wurden die Statuten generell revidiert. Die bisherigen 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

5. Mai 1982
Brüel & Kjaer (International) Ltd., in Baar, Koordinierung der Tätigkeit des zum Konzern der A/S Brüel & Kjaer, Naerum/Dänemark, gehörenden Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 232 vom 7. 10. 1981, S. 3149). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Mai 1982 wurden die Statuten generell revidiert. Die bisherigen 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Es wohnen nun: Jörg Schoch, Verwaltungsrat, in Baar, und Bodo C. Günther, Geschäftsführer, in Dietlikon.

5. Mai 1982
Fastenization AG, in Baar. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Mai 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Heftgeräten und Befestigungsartikeln. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen oder solche finanzieren. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Andreas Huber, von Altdorf UR, in Baar. Domizil: Aberenrain 14, c/o Dr. Andreas Huber, 6340 Baar.

5. Mai 1982
Wermac AG, in Zug, Handel mit und Leasing von Maschinen usw. (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1978, S. 3159). Xavier Jobin ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Jürg Wernli, von Thalheim AG, in Wald-Schönengrund, Gemeinde St. Peterzell.

5. Mai 1982
Danspray Consult GmbH, in Zug, Beratung im Zusammenhang mit industriellen und anderen Bauten usw. (SHAB Nr. 191 vom 20. 8. 1981, S. 2675). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 31. März 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

5. Mai 1982
Inca-Fiej Research Association, in Zug, Forschung, Ausbildung und Dokumentation des gesamten Zeitungswesens usw., Verein (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1980, S. 2325). Gustaf Douglas, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Jacques Saint-Cricq, französischer Staatsangehöriger, in Tours (F).

5. Mai 1982
Pesco AG, in Zug, Kauf und Verkauf von Produkten der Agrarchemie usw. (SHAB Nr. 43 vom 23. 2. 1981, S. 575). Neues Domizil: Untermühleweg 7, c/o Bösch Treuhand AG.

5. Mai 1982
Quadrocoeur AG, in Zug, Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1980, S. 915)
Rainst AG, in Zug, Beratung auf dem EDV-Bereich usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 180)
Reinterfakt AG, in Zug, Vermittlung und Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1980, S. 3219)
Straba Handels-Aktiengesellschaft in Zug (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1979, S. 1235)
Transco-Finanz AG, in Zug (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1965, S. 764)
Zementwerk Bedarf AG Zug, in Zug (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2323)
Zephyrotrans AG, in Zug, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1971, S. 2260)
Z.I.A. Aktiengesellschaft für Zement-, Ziegelei- und Textil-Anlagen, in Zug (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1979, S. 1275)

Neues Domizil: Untermühleweg 7, c/o Bösch Treuhand AG

5. Mai 1982
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Zug, Betrieb einer Bank im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 238 vom 14. 10. 1981, S. 3219), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Dr. Franz Schmitz ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Robert Bischoff, von Diessenhofen, in Birchwil, Gemeinde Nürensdorf; Heinz Reschiglian, von Zürich, in Wädenswil, und Fritz Rieder, von Grindelwald, in Richterswil. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Peter Eichler, von Oberrohrdorf, in Baar, und Alfred Röösli, von Rothenburg, in Baar.

5. Mai 1982
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Baar, Betrieb einer Bank im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 240 vom 16. 10. 1981, S. 3244), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Dr. Franz Schmitz ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Robert Bischoff, von Diessenhofen, in Birchwil, Gemeinde Nürensdorf; Heinz Reschiglian, von Zürich, in Wädenswil, und Fritz Rieder, von Grindelwald, in Richterswil. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Peter Eichler, von Oberrohrdorf, in Baar, und Alfred Röösli, von Rothenburg, in Baar.

5. Mai 1982
«HOWEG», Einkaufsgenossenschaft für das Schweizerische Hotel- und Wirtegewerbe, Zweigniederlassung Zug, in Zug, gemeinsamer Einkauf sämtlicher Bedarfsartikel usw. (SHAB Nr. 282 vom 30. 11. 1972, S. 3083), Genossenschaft mit Hauptsitz in Grenchen. Dr. Werner Senn, Präsident, und Ernst Senn, Delegierter, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gehören dem VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen an: Heinrich Hoppler, von Brugg, in Biel BE, Präsident; Arnold Walt, von Altstätten SG, in Wildhaus, Vizepräsident; Niklaus Ming, von Lungern und Horw, in Vevey, Mitglied, und Lucien Gétaz, von Château-d'Oex, in Neuenburg, Mitglied. Weiter wird die Genossenschaft mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen vertreten durch: Remo V. Jenny, von Sool und Uster, in Uster, Generaldirektor; Heinz Schäfer, von Zürich, in Diessbach bei Büren, Direktor; Karl Bachofen, von Ernetschwil, in Solothurn, Vizedirektor; Rudolf Rhyn, von Bollodingen, in Grenchen, Vizedirektor; Max Wölfli, von Schangnau, in Bettlach, Vizedirektor. Die Vizedirektoren zeichnen zusammen je mit einem Mitglied des VR oder einem Direktor.

5. Mai 1982
Profinag AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1982, S. 740). Neu in den Verwaltungsrat, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Alois Theiler, von Sursee und Entlebuch, in Cham. Neues Domizil: Baarerstrasse 110a.

5. Mai 1982
Arid-Patent AG, in Zug (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1981, S. 1148). Gerda Iseli, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, heisst nun infolge Heirat Gerda Bürkle-Iseli. Sie ist nun Bürgerin von St. Gallen-Straubenzell und neu wohnhaft in St. Gallen.

5. Mai 1982
ITH Intertrust Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1980, S. 3415). Rainer N. Filthaut, Geschäftsführer, wohnt nun in Islikon.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

5 mai 1982
Morand frères S.A., à La Tour-de-Trême, commerce des vins (FOSC du 17. 10. 1974, no 243, p. 2772). Alice Morand est décédée; sa signature est radiée.

5 mai 1982
Société des Produits Nestlé S.A., succursale de Broc, produits alimentaires (FOSC du 24. 8. 1981, no 194, p. 2707), avec siège à Vevey. Robert Lossel et Marc Gurtner ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La procuration conférée à Georges Furrer est radiée. Aloys von Reding, de Schwyz, à Blonay, et Josef Etter, de Menzingen, à La Tour-de-Peilz, sont nouveaux administrateurs, signant individuellement pour l'ensemble des établissements sociaux.

5 mai 1982
Schindelholz et Dénériaz Bulle S.A., à Bulle, exploitation d'un bureau technique, etc. (FOSC du 23. 7. 1981, no 167, p. 2356). La procuration conférée à Jacques Audergon est éteinte. Pierre Zwick, de et à Fribourg, est nommé fondé de procuration avec signature collective à deux avec un administrateur.

Bureau de Fribourg

4 mai 1982
Valoring S.A., à Fribourg, rue de Romont 29, c/o Germain Chassot. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 5. 1982. But: la gestion de fortune, achat, vente et gérance d'immeubles, prise de participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Bernard Cuendet, de Ste-Croix, à Estavayer-le-Lac, est unique administrateur avec signature individuelle.

4 mai 1982
Multivacances S.A., à Fribourg, création d'une parahôtellerie intégrée, etc. (FOSC du 21. 1. 1980, no 16, p. 215). Nouvelle raison sociale: **CFC Compagnie Financière et Commerciale S.A.** Nouveau but: toutes opérations financières, commerciales de nature mobilière ou immobilière; l'acquisition et l'administration de participations; prise de participations. Statuts modifiés les 23. 3. et 3. 5. 1982. Les administrateurs Marc Bayard et Denis Grobet ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Ont été nommés administrateurs: Pierre Gasser, de et à Sion, président, et Patrick Grosclaude, du Locle, à Sierre. Alain Piollé, président (inscrit), est nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec un administrateur. La signature de Alain Piollé est modifiée dans ce sens.

4 mai 1982
Société de laiterie d'Arconciel, à Arconciel, société coopérative (FOSC du 1. 4. 1974, no 76, p. 873). Les administrateurs Philippe Baeriswyl, vice-président, et René Piller, secrétaire, ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Ont été nommés administrateurs: Marcel Python, de et à Arconciel, vice-président, et André Wolhauser, de Heitenried, à Arconciel, secrétaire. la société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

4 mai 1982
Priparop S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 24. 11. 1977, no 276, p. 3767). Beat Corpataux, de et à Tentlingen, a été nommé administrateur avec signature individuelle. Lucien Rouiller, administrateur (inscrit), est nommé président et continue à signer individuellement.

4 mai 1982
Taxiphone ABC S.A., à Fribourg (FOSC du 8. 9. 1975, No 209, p. 2453). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par ordonnance du président du Tribunal de la Sarine du 9. 2. 1982.

5 mai 1982
BJ Management Inc SA., à Corminboeuf, Combarod 207. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 5. 1982. But: investissements de tout genre et la participation au financement de sociétés suisses ou étrangères; l'achat, la vente et l'exploitation de brevets, de marques, de licences et de concessions; la mise au point et la promotion de tous projets techniques. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Beat Corpataux, de et à Tentlingen, est unique administrateur avec signature individuelle.

5 mai 1982
Cofincot S.A., à Fribourg, place de la Gare 38, chez Me Jean-Ludovic Hartmann. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 5. 1982. But: coordination et exécution de transactions financières, prise et administration de participations à des entreprises suisses et étrangères. Capital: fr. 60 000, entièrement libéré, divisé en 60 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Claude Fawer, de Münchenwiler, à Lausanne, est unique administrateur avec signature individuelle.

5 mai 1982
A. Ammann S.A. Fabrique de Timbres, à Fribourg (FOSC du 2. 3. 1982, no 50, p. 663). Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Andreas Berger, de Fahrni, à Fribourg, vice-président, et Werner Stritt, de Tafers et Fribourg, à Tafers, secrétaire. Arthur Meier, administrateur (inscrit), est nommé président et continue à signer individuellement.

5 mai 1982
Chinon Corporation S.A., à Fribourg, commerce de produits manufacturés, etc. (FOSC du 17. 9. 1976, no 218, p. 2654). Date de la dissolution: 16. 4. 1982. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Chinon Corporation S.A. en liquidation**, par Max Frei et Mathias Mayor, administrateurs (inscrits), nommés liquidateurs avec signature collective à deux. L'administrateur Hiroshi Chino a démissionné; ses pouvoirs sont radiés.

5 mai 1982
Sipart A.G. en liquidation, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 27. 9. 1979, no 226, p. 3075). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

5 mai 1982
Diffusion textile S.A., à Fribourg, dissoute par suite de faillite (FOSC du 15. 10. 1980, no 242, p. 3366). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du président du Tribunal de la Sarine du 15 janvier 1981. Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 66 al. 2 ORC

5 mai 1982
Mercur Mode & Accessoires S.A., Villars-sur-Glâne (FOSC du 2. 7. 1981, no 149, p. 2132). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par ordonnance du président du Tribunal de la Sarine du 24. 3. 1982.

5 mai 1982
ACE Electronics Publications S.A., à Fribourg (FOSC du 4. 2. 1982, no 28, p. 368). Les administrateurs Leon D. Solomon, président; Christoph Megert et Willy Huber ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Jack Z. Schwartz, des USA, à New York (USA), président; Dr Walter König, de Zurich, Glaris et Küsnacht ZH, à Herrliberg, et Dr Thomas Wartmann, de Bäuma, à Mülligen.

5 mai 1982
Partholtex S.A. Fribourg, à Fribourg, partcipations, etc. (FOSC du 4. 2. 1982, no 28, p. 368). Par décision du 15. 3. 1982, l'autorité tutélaire a nommé Jacques Buchi, de Turbenthal, à Marly, curateur de la société avec signature individuelle. Nouvelle adresse: boulevard de Pérolles 55, c/o Fiduconsult S.A.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

30 avril 1982
STK S.A. (STK A.G.) (STK Inc.) (STK Ltd), à Romont. Suivant acte authentique et statuts du 22 avril 1982, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et la représentation de pailles en plastique et de machines destinées à appliquer ces pailles sur des emballages, l'exploitation de brevets, procédés et marques, la recherche et l'assistance technique y afférente. Elle peut fabriquer ces produits et s'occuper en général du commerce et de la fabrication de tout autre produit dans le domaine de l'emballage. La société peut effectuer toutes opérations commerciales et financières, mobilières et immobilières, en rapport avec son but. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 1000 actions au porteur de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Lennart Ohlsson, de Suède, à Ecublens, président; Gérard Schlaeppi, de Satigny, à Saint-Légier, secrétaire, et Jean-Philippe Gogniat, de Lajoux, à Lausanne, administrateur. Signature individuelle du président Lennart Ohlsson ou par la signature collective à deux des deux autres administrateurs, Gérard Schlaeppi et Jean-Philippe Gogniat. Domicile légal: Romont, route de Fribourg 33A.

5 mai 1982
Securit-Turuvanni S.A., succursale de Romont, à Romont. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Securit-Turuvanni S.A.», au Mont-sur-Lausanne, fabrication, transformation et commerce de produits vitrifiés, notamment de glaces et verres de sécurité, inscrite sur le registre du commerce de Lausanne le 7. 4. 1982 (FOSC du 23. 4. 1982, p. 1262), a, suivant décision de son conseil d'administration du 31 mars 1982, créé une succursale à Romont. La succursale est engagée par: la signature individuelle de l'administrateur Hermann Springsfeld, de RFA, à Berne, vice-président et délégué; la signature collective à deux du président Bernard Novel, de France, à Bruxelles (B); des administrateurs: Marc Odier, de Genève, au Mont-sur-Lausanne; Charles Dupont, de Bex, à Lutry, et Pierre Kaeser, de et à Fribourg; la signature collective à deux avec un administrateur, des directeurs: Rudolf Essenberg, des Pays-Bas, à Villars-Tiercelin, et Pierre-Yves Schaub, de Payerne, à Savigny; des fondés de procuration: Dietrich Auckenthaler, de Pully et Zurich, à Pully, et Maurice Salino, de France, à Collonge-sous-Salève (F). Adresse: zone industrielle, Romont.

5 mai 1982
Restaurant «Le Suisse», Mme Glannaz-Grandjean, à Romont (FOSC du 28. 1. 1975, no 22, p. 241). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

5 mai 1982
Electroverre Romont SA, à Romont (FOSC du 29. 10. 1981, no 251, p. 3387). Robert Huber, administrateur, est décédé. L'administrateur Hermann Huber, n'est plus délégué, il reste administrateur, toujours avec signature collective à deux.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

5. Mai 1982
Max Spicher, in Düdingen, Betrieb des Tea-Rooms «Bambi» (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1978, S. 105). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

5. Mai 1982
Zurkinden Patricia, in Schwarzsee, Gemeinde Plaffeien. Inhaberin der Einzelfirma ist Patricia Zurkinden, von Düdingen, in Schwarzsee, Gemeinde Plaffeien. Betrieb des Restaurants Mösli. Ettenbergstrasse, 1711 Schwarzsee.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Stadt Solothurn

5. Mai 1982
Union Druck + Verlag AG, in Solothurn (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1979, S. 2828). Dr. Alois Rudolf von Rohr, Bernhard von Arx, Dr. Franz Josef Jeger und Dr. Walter Gressly sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; sie führten die Unterschrift nicht. Urs C. Reinhardt ist nicht mehr Sekretär des VR und Direktor, gehört jedoch dem VR weiterhin an; seine Unterschrift sowie diejenige von Werner Heuscher, Vizedirektor und die Prokura von Bruno Jäggi sind erloschen. Neu wurden in den VR ohne Zeichnungsbefugnis gewählt: Dr. Alphonse Zumsteg, von Etzgen, in Solothurn, und Werner Rüegg, von St. Gallenkappel, in Freiburg. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an: Beat Scheidegger, von Sumiswald, in Solothurn; Ernst Stucki, von Häutligen, in Attiswil, und Fredy Weber, von Seeberg, in Feldbrunnen-St. Niklaus.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

4. Mai 1982
Matthew Norman Clockmakers Ltd in liq., in Basel, Uhren usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1979, S. 28). Firma gemäss Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 27. 1. 1982 von Amtes wegen gelöscht.

4. Mai 1982
Matthew Norman Holding AG in Liq., in Basel (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1979, S. 28). Firma gemäss Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 27. 1. 1982 von Amtes wegen gelöscht.

4. Mai 1982
Haseneck AG, in Basel, Anlage und Verwaltung fremden und eigenen Vermögens usw. (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1978, S. 3356). Domizil nun: Rittergasse 35, bei Testor Treuhand AG. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Josef Hegglin; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Dr. Peter Schroff, von Basel, in Arlesheim.

4. Mai 1982
Max Eschbach Isolierungen, in Basel (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1978, S. 3948). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. Mai 1982
M. Hunziker AG Hoch- und Tiefbau, in Basel (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1982, S. 1548). Niklaus Zimmerli-Cachemaille, Verwaltungsratsmitglied, heisst nun Niklaus Zimmerli-Burgherr.

4. Mai 1982
Schwimmbad und Service, Anita Zürcher, in Basel (SHAB Nr. 38 vom 5. 2. 1980, S. 530). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. Mai 1982
Schweizerische Depositen- und Kreditbank, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1982, S. 1244). Max Borer führt Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz.

4. Mai 1982
Thomas Benz, Bauspezialitäten, in Basel (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1980, S. 990). Geschäftsnatur nun: Bauspezialitäten, insbesondere Fassadenisolationen und Zementüberzüge, sowie Ausführung von Gipserarbeiten, Umbauten und Renovationen.

4. Mai 1982
Ad. Bühler AG, Galvanische Anstalt, in Basel (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1974, S. 3251). Verwaltungsratspräsident und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Walter Robé-Muster, von Basel, in Pfeffingen. Adolf Bühler, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied einzeln. Walter Robbé, Verwaltungsratsmitglied, heisst Walter Robé-Ledermann.

4. Mai 1982
Gruner + Partner AG, in Basel, Marschalkenstrasse 60, bei Gruner + Schachenmann, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 3. 5. 1982. Zweck: Werbeagentur. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Albert Ulrich, von Sattel, in Reinach BL, Präsident ohne Unterschrift, sowie Andreas Gruner, von und in Basel; Peter Brenneisen, von und in Basel, und Reto Lächler, von und in Basel; letztere alle mit Einzelunterschrift.

4. Mai 1982
Bragtank AG, in Basel, Binnenschiffahrt usw. (SHAB Nr. 222 vom 25. 9. 1981, S. 3035). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Kurt Girard, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratssekretär (Mitglied) mit Unterschrift zu zweien neu: Rudolf Feierabend, welcher Direktor mit Unterschrift zu zweien bleibt. Dr. Felix Emmanuel Iselin, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

5. Mai 1982
Schromag AG, bisher in Zug, Planung, Erwerb, Herstellung und Vertrieb von thermischen Schrottverwertungsanlagen usw. (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1981, S. 535). An der Generalversammlung vom 17. März 1982 wurden die ursprünglichen Statuten vom 30. 4. 1974 teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Rheineck verlegt und die Firma geändert in: **IP AG für Hotelinvestment.** Zweck nun: Planung, Erwerb, Errichtung und Betrieb von touristischen Unternehmungen im Alpengebiet. Beteiligung an Gesellschaften und touristischen Unternehmungen aller Art. Verwertung von Rechten, Patenten und Know-how aller Art, vorwiegend auf dem Gebiet des Tourismus. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben verwalten oder vermitteln. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat) 1 oder mehrere Mitglieder. Martin Furrer ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Peter Kellenberger, von Walzenhausen, in Rheineck. Geschäftsdomizil: Schloss Klingelburg, 9424 Rheineck.

5. Mai 1982
Sunlro AG, in Röhrschach, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1971, S. 606). Es wohnen nun die Verwaltungsratsmitglieder Walter Sonderegger-Michel, Präsident, und Elsa Sonderegger-Michel in Goldach.

5. Mai 1982
Permapack AG, in Rorschach, Fabrikation von, Handel mit, Import und Export von Maschinen usw. (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1980, S. 1060). Die Unterschrift von Eduard Bischof, Vizedirektor, ist erloschen. Rudolf Gantenbein und Hans Gnädinger wurden zu Vizedirektoren ernannt; sie führen anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Walter Sonderegger, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Goldach.

5. Mai 1982
Proplast AG, in Rorschach, Fabrikation von und Handel mit Kunststoffprodukten usw. (SHAB Nr. 108 vom 9. 5. 1980, S. 1580). Das Verwaltungsratsmitglied Walter Sonderegger wohnt nun in Goldach.

5. Mai 1982
OK Glärnisch Satz und Druck AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 265). Neues Geschäftsdomizil: Merkurstrasse 2, 9000 St. Gallen.

5. Mai 1982
Serva-Technik AG, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1971, S. 2308), mit Hauptsitz in Opfikon. Die Unterschriften der Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) Dr. Hans Glarner, Präsident; Walter Siegenthaler, Delegierter, und Gottlieb Rüeger, sowie die Prokura von Werner Egli sind erloschen. Das bisherige Mitglied des VR, Zitta Siegenthaler, führt ihre Einzelunterschrift nun als Präsidentin des VR. Einzelunterschrift wurde erteilt an Dr. Werner Müller, von und in Zürich, Mitglied des VR, sowie Kollektivprokura zu zweien an: Franz Münst, von Bichelsee, in Gossau ZH; Werner Wieser, von Wasterkingen, in Bülach; Markus Manser, von Appenzell, in Winkel, und Wilfried Züger, von Wangen SZ, in Dietlikon. Paul Müller ist nun Vizedirektor und führt anstelle der Prokura neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Geschäftsadresse: Lindenstrasse 57, 9000 St. Gallen.

5. Mai 1982
Salara AG St. Gallen, in St. Gallen, Erwerb, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1980, S. 426)
Troxa AG St. Gallen, in St. Gallen, Erwerb, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 49 vom 2. 3. 1981, S. 658)
Franco Sala ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Dr. Pietro Bernasconi, von Coldrerio, in Mendrisio.

5. Mai 1982
Hotel City AG St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1980, S. 589)
Pemarest AG, in St. Gallen, Führung von gastgewerblichen Betrieben usw. (SHAB Nr. 153 vom 7. 7. 1981, S. 2181)
Neues Geschäftsdomizil: Goliathgasse 28, 9000 St. Gallen.

5. Mai 1982
Gebr. Bollhalder Autokran-Verleih, in Ganterschwil. Paul Bollhalder, in Ganterschwil; Emil Bollhalder, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, und Urs Bollhalder, in Ganterschwil, alle drei von Alt St. Johann, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1982 ihren Anfang nahm. Vermietung von Autokranen, Übernahme von Kranaufträgen, Ausführung von Sachtransporten. Neckertalstrasse, 9608 Ganterschwil.

5. Mai 1982
M. & J. Keel Ehevermittlung, in St. Gallen. Myrtha Keel und Josef Keel, beide von Rebstein, in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1962 ihren Anfang nahm. Einzelprokura wurde erteilt an Rita Keel, von Rebstein, in Herisau. Ehevermittlung und Eheberatung. Tablatstrasse 10, 9016 St. Gallen.

5. Mai 1982
Frau C. Dörig, Früchte-Gemüse, in Rapperswil. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Cäcilia Dörig, von Appenzell, in Laupen, Gemeinde Wald. Handel mit Früchten und Gemüse und Lebensmitteln. Rathausstrasse 7, 8640 Rapperswil.

5. Mai 1982
Bloch Otto, Rest. Ochsen, in Walenstadt. Inhaber der Firma ist Otto Block, von Zürich und Lengnau AG, in Walenstadt. Einzelprokura wurde erteilt an Maria Bloch, von Zürich und Lengnau AG, in Walenstadt. Betrieb des Restaurants Ochsen. Seestrasse 8, 8880 Walenstadt.

5. Mai 1982
Winiger-Sanitär, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Rudolf Winiger, von Winterthur, in St. Gallen. Einzelprokura wurde erteilt an Berta Winiger-Schmid, von Winterthur, in St. Gallen. Ausführung von Installationsarbeiten auf den Gebieten Gas, Wasser, sanitäre Anlagen und Heizungen. St. Georgenstrasse 117, 9011 St. Gallen.

5. Mai 1982
A. Huber Gipsergeschäft in Nachlassliq., in Wil (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1978, S. 2380). Nachdem die Liquidatin beendet ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Graubünden – Grisons – Grigioni

5. Mai 1982
H. Plump AG, in Domat/Ems, Garage und Landmaschinen (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1981, S. 74). Josef Solèr, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Carmen Plump, von Tschiertschen, in Domat/Ems.

5. Mai 1982
San-Calor AG, in Chur, Heizungen usw. (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1977, S. 2225). Erich Gubser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist René Glauser, von Zürich und Jegenstorf, in Chur. Neues Domizil: Steinbockstrasse 14, 7000 Chur.

5. Mai 1982
Möbel Stocker AG, in Chur (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1977, S. 435). Adolf Stocker-Senti, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident und zeichnet einzeln wie bisher. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift ist Adolf Stocker-Rensch, von Jenins, in Igis.

5. Mai 1982
Mario Rothmund AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 3. 5. 1982. Zweck: die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, sich mit solchen vereinigen, Liegenschaften erstellen, erwerben und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 20 000 (40%) liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Mario Rothmund, von Trun, in Bellinzona. Domizil: Seilerbahnweg 8, 7000 Chur.

5. Mai 1982
AG Bündner Tagblatt, in Chur, Betrieb einer Druckerei (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1982, S. 604). Hans Anderegg, ist nicht mehr Direktor; seine Unterschrift ist erloschen.

5. Mai 1982
Franz Vago A.G. Strassen- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 249 vom 27. 10. 1981, S. 3361), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Hasli-Wigoltingen
Franz Vago A.G. Strassen- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Arosa (SHAB Nr. 249 vom 27. 10. 1981, S. 3361), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Hasli-Wigoltingen
Die Prokura von Karl Kugler ist erloschen.

Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigung
R. Bräm-Meier, in Baden (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1982, S. 1549). Vorletztes Publikationszitat muss richtig lauten: (SHAB Nr. 204 vom 31. 8. 1972, S. 2298).

5. Mai 1982
F. Elsasser, in Menziken, Spenglerei, sanitäre Anlagen usw. (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1971, S. 746). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

5. Mai 1982
Ernst Elsasser, in Menziken, Badgasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Elsasser, von Unterkulm, in Menziken. Ferner führt Einzelunterschrift: Anna Elsasser, von Unterkulm, in Menziken. Sanitäre und Heizungsanlagen.

5. Mai 1982
Tatana Jellnek Magnetfeldgeräte, in Neuenhof, Webermühle 45/385, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Tatana Jelinek, tschechoslowakische Staatsangehörige, in Neuenhof, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Ferner führt Einzelunterschrift: Stanislav Jelinek, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Neuenhof. Forschung, Entwicklung und Beratung auf dem Gebiet Magnetfeldgeräte; Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen auf dem Gebiet Magnetismus; Herstellung und Vertretung von sowie Handel mit magnetischen Geräten.

5. Mai 1982
K. Senn-Durrer, in Muri, Gasthof Rössli (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1980, S. 2652). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

5. Mai 1982
J. Hasler AG, Möbelfabrik, in Strengelbach (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1980, S. 590). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Karl Pfeuti, von Wahlern, in Oftringen. Jakob Hasler, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

5. Mai 1982
Gebr. Kaiser AG, in Fislisbach, Baumaschinen (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1980, S. 1761). Marcel Kaiser, Verwaltungsratsvizepräsident, und Hans Kaiser, Verwaltungsratsmitglied, zeichnen nun einzeln.

5. Mai 1982
Max Ochsner AG, in Baden, Schuhe usw. (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1977, S. 697). Weitere Verkaufsgeschäfte: Safenwil, Striegel 59, und Chur, Waro Hartbertstrasse 11.

5. Mai 1982
Plastotex GmbH, bisher in Kaiseraugst, baugewerbliche Arbeiten usw. (SHAB Nr. 37 vom 15. 2. 1982, S. 492). Statutenänderung: 22. 4. 1982. Sitz nun: Neuenhof, Kappelstrasse 11.

5. Mai 1982
Erich Pfister AG, in Oftringen, Heizungen usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1979, S. 2226). Erich Pfister-Müller, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Oftringen.

5. Mai 1982
Follen Fischer AG, in Dottikon, Kunststoffprodukte (SHAB Nr. 281 vom 3. 2. 1981, S. 3813). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Meyer, von Uezwil, in Wohlen AG. Unterschrift zu zweien neu: Robert Lischer, bisher Prokurist; Prokura erloschen.

5. Mai 1982
Aldisc AG, in Aarau, Schallplatten usw. (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1978, S. 2477). Auflösung durch Generalversammlung vom 21. 4. 1982. Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

5. Mai 1982
Team-Möbel A. Suter AG, in Gipf-Oberfrick (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1982, S. 569). Statutenänderung: 15. 4. 1982. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Kurt Erni und Werner Wernli, bisher Prokuristen; Prokuren erloschen. Adolf Suter, Verwaltungsratspräsident, und Heiner Stettler, Verwaltungsratsmitglied, zeichnen nun zu zweien.

5. Mai 1982
Strapex AG, in Wohlen, Verpackungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1982, S. 361). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alois Tanner; Unterschrift auch als Direktor erloschen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

5. Mai 1982
Technia, Fr. Stanik, in Romanshorn, Fabrikation, Import und Verkauf von technischen Artikeln, insbesondere Zeitmessgeräten, Wanduhren (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1977, S. 2253). Jetzige Natur des Geschäftes: Fabrikation, Import und Verkauf von technischen Artikeln, insbesondere Zeitmessgeräten und Wanduhren, Handel mit Bauelementen, Fertighäusern und Lederwaren. Jetzige Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 13.

5. Mai 1982
Buch- und Offsetdruckerei W. Sonderegger AG, in Weinfelden, Herstellung von grafischen Erzeugnissen aller Art und Betrieb eines Verlages (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1977, S. 2850). Walter Sonderegger, 1942, Präsident, wohnt nun in Märstetten.

5. Mai 1982
Sonderegger-Immobilien AG, in Weinfelden (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1977, S. 2849). Walter Sonderegger, 1942, Mitglied, wohnt nun in Märstetten.

5. Mai 1982
Heinz Burgmer Geflügelzucht AG, in Weinfelden (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1977, S. 3849). Urs Spuhler, Prokurist, wohnt nun in Ottoberg.

5. Mai 1982
Föhrenbach AG, in Weinfelden, Präzisionsführungen, Koordinatentische, Sondermaschinen und elektronische Steuerungen (SHAB Nr. 160 vom 15. 7. 1981, S. 2268). Bruno Zwahlen, Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Werner Kuster, von Diepoldsau, in Felben, als Mitglied ohne Unterschrift in den VR gewählt.

5. Mai 1982
Alfred Preisig AG, in Tägerwilen, Dielen- und Wohnmöbel aller Art (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1976, S. 2817). Neu wurde Hans Ulrich Preisig, von Erisau, in Gottlieben, als Präsident mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Lina Preisig-Rusch, bisher einziges Mitglied, ist nun Mitglied mit Einzelunterschrift wie bisher.

5. Mai 1982
Epla Energieplan AG, in Kreuzlingen, Planung von elektrotechnischen Anlagen für Privat-, Geschäfts-, Industrie- und öffentliche Bauten usw. (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1980, S. 4172). Die Unterschrift von Peter Engeler, Geschäftsführer, ist erloschen.

5. Mai 1982
Elektra Riedern, in Riedern, Gemeinde Roggwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 256 vom 1. 12. 1978, S. 3375). Ulrich Schilter, Vizepräsident und Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Ruedi Studer, von Roggwil, in Hofen, Gemeinde Roggwil, als Vizepräsident und Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

5 maggio 1982
Elettricità Augusto Buvoli SA, in Giubiasco. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 29. 4. 1982. Scopo: esecuzione e installazione di impianti elettrici, telefonici e di energia alternativa. La compra-vendita di materiali elettrici ed elettronici. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni da fr. 1000 ciascuna, al portatore, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Comunicazioni e convocazioni: per lettera raccomandata se noti gli azionisti. Consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri: Augusto Buvoli, da Bellinzona in Giubiasco, è nominato amministratore unico con firma individuale. Recapito: via Monte Ceneri 20.

5 maggio 1982
Feralmet S.A., in Bellinzona, importazione materie prime, ecc. (FUSC del 10. 8. 1978, n. 185, p. 2517). Nuovo recapito: via Torre 2.

5 maggio 1982
Saimex S.A., in Bellinzona, importazione materie prime, ecc. (FUSC del 27. 6. 1979, n. 147, p. 2064). Nuovo recapito: via Torre 2.

5 maggio 1982
Oxalis Trading, in Cadenazzo, importazione tappeti antichi, ecc. (FUSC del 20. 5. 1981, n. 114, p. 1632). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria del 29. 4. 1982, la società ha deciso il suo scioglimento. La sua liquidazione sarà operata sotto la ragione sociale: **Oxalis Trading in liquidazione,** da parte di Ursula Perotto, già amministratrice unica, ora liquidatrice con firma individuale. Nuovo recapito: Perotto Ursula, c/o Stisa, Sviluppo Traffici Internazionali SA.

Ufficio di Locarno

5 maggio 1982
Cornèrviaggi S.A. Filiale Locarno, in Locarno (FUSC dell'11. 12. 1981, n. 288, p. 3898), società anonima con sede principale a Lugano
Cornèrviaggi S.A. Filiale Ascona, in Ascona (FUSC dell'11. 12. 1981, n. 288, p. 3898), società anonima con sede principale a Lugano
Viene conferita firma collettiva a due a Alfonso Varini, da Muralto in Intragna, membro del consiglio d'amministrazione.

5 maggio 1982
Cornèr Banca S.A., succursale di Locarno (FUSC del 20. 4. 1982, n. 89, p. 1213), società anonima con sede principale a Lugano. Le firme di Franco Croce, Dott. Manlio Sesenna e Vaden M. Yelton sono cancellate. Viene conferita firma collettiva a due a: Dott. Giorgio Badeschi, cittadino italiano in Milano (I), e Antonio Airaghi, cittadino italiano in Milano (I), membri del consiglio d'amministrazione.

5 maggio 1982
A.G. für industrielle Elektronik AGIE Losone bei Locarno, in Losone, elettronica, ecc. (FUSC del 5. 5. 1982, n. 102, p. 1433). La firma di Dott. Jean Jacques Daulte è cancellata.

5 maggio 1982
Foto-cine-ottica Claudio Pancaldi & Co., in Ascona, società in accomandita (FUSC del 26. 5. 1971, n. 120, p. 1279). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

5 maggio 1982
Edy Marioni, in Ascona. Titolare è Edy Marioni, da Roveredo TI in Locarno. Scopo: ottica, foto, cine. Recapito: via Borgo, Casa Pancaldi.

5 maggio 1982
Teatherm Energia Alternativa Rigenerabile S.A., in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 20 e 30 aprile 1982. Scopo: la fabbricazione e commercializzazione di materiali di accumulazione di calore, l'esecuzione di impianti di riscaldamento e produzione di acqua calda e simili, funzionanti con energia alternativa e la partecipazione a imprese similari. Capitale: fr. 119 000, suddiviso in 238 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Mario Stiffler ha fatto apporto alla società della licenza di sfruttamento, per il territorio svizzero e del Principato del Liechtenstein, del brevetto svizzero n. 5351/81.0, come a contratto d'apporto del 20 aprile 1982, valutato per fr. 67 000 e accettato per tale somma, computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 o più membri: Eduard Hofmann, da Affoltern am Albis in Ascona, presidente; Mario Stiffler, da Davos in Cademario, e Arnold Bamert, da Tuggen in Orselina, membri; tutti con firma collettiva a due. Recapito: presso Agenzia Florida, via Vallemaggia.

5 maggio 1982
Società Elettrica Sopracenerina, in Locarno, società anonima (FUSC del 6. 5. 1981, n. 102, p. 1449). La firma di Renato Anastasi è cancellata. Vittorio Mariotti, da e in Locarno, è nominato nuovo membro, senza diritto di firma.

Ufficio di Lugano

Rettifica
Banca Unione di Credito, in Lugano, società anonima (FUSC del 13. 5. 1982, n. 109, p. 1549). Nome esatto del membro del consiglio d'amministrazione: Ing. Marcos Gherzi (e non Cherzi).

5 maggio 1982
Cornèr Banca S.A., in Lugano (FUSC del 28. 4. 1982, n. 96, p. 1332). Dott. Manlio Sesenna, già vice-presidente, e Vaden M. Yelton, già membro, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte.

5 maggio 1982
Bentex Chemical S.A., in Lugano (FUSC del 3. 6. 1981, n. 125, p. 1791). Nuovo recapito: via Pioda 9.

5 maggio 1982
Saipa S.A., in Lugano, gestione di pasticceria, ecc. (FUSC del 16. 10. 1980, n. 243, p. 3376). Federico Pedotti, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Giancarlo Bernasconi, da Lugano in Viganello, presidente; Mauro Bernasconi, da e in Lugano, membro; entrambi con firma collettiva a due.

5 maggio 1982
Arcstudio S.A., precedentemente a Lugano, progettazioni, ecc. (FUSC del 7. 3. 1974, n. 55, p. 639). Nuova sede: Cureglia, uffici propri. Statuto modificato: 30. 4. 1982. Pietro Vanetta, amministratore unico, è ora domiciliato a Cureglia.

5 maggio 1982
Echinocactus 200 X, in Lugano, via al Forte 2, c/o Dott. Lorenzo Gilardoni (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4. 5. 1982. Scopo: il commercio, l'importazione e l'esportazione di merci di ogni genere, l'intermediazione in transazioni su merci, l'esercizio di rappresentanze, lo studio di mercati e l'assistenza in organizzazioni di vendita; la partecipazione ad altre società commerciali e industriali; ogni operazione finanziaria connessa a questo scopo. Essa potrà pure acquistare, vendere e gestire immobili e prestare garanzia per terzi. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Dott. Lorenzo Gilardoni, da Chiasso in Lugano.

5 maggio 1982
Comtec Electronic S.A., in Lugano, affari commerciali, ecc. (FUSC del 19. 3. 1982, n. 65, p. 874). Nuova ragione sociale: Comtec S.A. Statuto modificato: 4. 5. 1982.

5 maggio 1982
Credito Svizzero, Succursale Lugano-Piazzale P. Pelli, in Lugano (FUSC del 21. 10. 1981, n. 244, p. 3296), società anonima con sede principale a Zurigo
Credito Svizzero, succursale di Paradiso, a Paradiso (FUSC del 21. 10. 1981, n. 244, p. 3296), società anonima con sede principale a Zurigo
Credito Svizzero, succursale di Ponte Tresa, in Ponte Tresa (FUSC del 21. 10. 1981, n. 244, p. 3296), società anonima con sede principale a Zurigo
La firma di Gianni Meregalli è estinta.

5 maggio 1982
Credito Svizzero, succursale di Lugano (FUSC del 25. 3. 1982, n. 70, p. 942), società anonima con sede principale a Zurigo. Le firme di Gianni Meregalli e Carlo Antognini, sono estinte.

5 maggio 1982
Pulivetri S.A., succursale di Carona, impresa di pulizia, ecc. (FUSC del 7. 1. 1982, n. 4, p. 43), società anonima con sede principale a Bellinzona. La sede principale è stata trasferita da Bellinzona a Giubiasco.

5 maggio 1982
2000 Promozioni e Turismo S.A., in Lugano, via Soave 2, c/o Fiduciaria Poggioli S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4. 5. 1982. Scopo: l'esercizio di tutte le attività inerenti all'industria turistica, in particolare a quella alberghiera; l'acquisto e vendita quindi di alberghi, esercizi pubblici in genere e relativa conduzione. Inoltre l'esplicazione di attività promozionali intese allo sviluppo del turismo sul suolo svizzero; e ancora l'acquisto e la vendita di immobili in connessione con lo scopo sociale. Capitale: fr. 500 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Gaspare Caverzasio, da Stabio in Vico Morcote.

5 maggio 1982
Continentale Compagnia generale di assicurazioni S.A., succursale di Lugano (FUSC del 1. 4. 1982, n. 76, p. 1026), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma di Aldo Ghisletti, già direttore, è estinta. Dott. Roberto Gavazzi, membro, è ora anche direttore generale con firma collettiva a due come finora.

5 maggio 1982
Banca di Depositi e di Gestione, succursale di Lugano (FUSC del 17. 6. 1981, n. 136, p. 1945), società anonima con sede principale a Losanna. La firma di Marcel Courvoisier, membro, è estinta.

5 maggio 1982
Banca di Credito Commerciale e Mobiliare S.A., in Lugano (FUSC del 17. 6. 1981, n. 136, p. 1945). Statuto modificato su un punto non soggetto a pubblicazione: 2. 4. 1982. Procura collettiva a due è stata conferita a: Gianni Alliata, da e in Viganello; Remo Fumagalli, da Cureggia in Ascona, e Rainero Ronchetti, da Vacallo in Stabio.

5 maggio 1982
Saruna Establishment, Vaduz, Succursale di Muzzano, in Muzzano, Casà Orbisano (nuova iscrizione). Sotto questa ragione sociale, la «Saruna Establishment», con sede a Vaduz (FL), avente per scopo: l'esecuzione di affari finanziari e commerciali di ogni tipo; il commercio e la compra-vendita di merci di ogni genere; l'esportazione, l'importazione e gli affari di transito; la partecipazione, gli investimenti e la valorizzazione di beni patrimoniali di ogni genere; iscritta al registro di commercio del Principato del Liechtenstein il 5. 10. 1977, ha deciso, con risoluzione del consiglio d'amministrazione dell'11. 12. 1981, l'apertura di una succursale a Muzzano. Lo statuto originale della società è del 4. 10. 1977 con modifica del 5. 11. 1981. Capitale: fr. 30 000, interamente liberato e suddiviso in quote. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Rudolf Durrer, da Kerns OW in Vaduz (FL). La succursale è vincolata dalla procura individuale di: Hans Zurkirchen, da Eschenbach LU in Muzzano.

5 maggio 1982
Biofertil S.A., in Bioggio, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5. 5. 1982. Scopo: l'esercizio di attività di produzione e di commercio con oggetto la lombricocoltura e lo sfruttamento di fertilizzanti derivanti dalla lombricocoltura. In genere la promozione di tutto quanto riguarda la lombricocoltura e l'impiego di prodotti derivanti dalla coltura di lombrichi sotto ogni aspetto: economico, ecologico e didattico. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri: Silvio Soldati, da e in Neggio, presidente; Dante Morresi, da Lugano in Agno, membro, e Filippo Labianca, di nazionalità italiana in Ponte Capriasca, membro; tutti con firma individuale.

Ufficio di Mendrisio

5 maggio 1982
Fabbrica di orologi Vall di Valsangiacomo Liliana, in Chiasso, ditta individuale (FUSC del 9. 4. 1981, n. 82, p. 1114). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

5 maggio 1982
Marco Seeholzer Elektronik, in Vacallo, ditta individuale (FUSC del 14. 9. 1976, n. 215, p. 2626). Nuova ragione sociale: **Marco Seeholzer Electronics.** Nuovo recapito: via del Breggia 1, 6833 Vacallo.

5 maggio 1982
Crivedil S.A., in Mendrisio, lavori di edilizia, ecc. (FUSC dell'8. 8. 1980, n. 184, p. 2670). Modifica statuti: 30. 4. 1982. Il capitale sociale di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna è ora liberato fino all'importo di fr. 50 000.

5 maggio 1982
Cierre Textil S.A., in Mendrisio. Nuova società anonima con statuti in data 3. 5. 1982. Scopo: importazione ed esportazione di tessili in genere, commercio di tessili e confezioni e gestione negozi del ramo, operazioni immobiliari. La società può partecipare a imprese similari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Aldo Cattaneo, da e in Mendrisio, presidente; Giuseppe Rossi, cittadino italiano in Mendrisio, e Fausta Ferretti, da Morbio Superiore in Mendrisio, membri; tutti con firma collettiva a due. Recapito: via Giorgio Bernasconi 23, 6850 Mendrisio.

5 maggio 1982
Eltratec di Franca Bianchi, in Vacallo, fabbricazione e vendita di apparecchi elettrici ed elettronici, ditta individuale (FUSC del 5. 9. 1980, n. 208, p. 2949). La titolare Franca Bianchi è ora dimorante a Balerna. Carmen Zanetta non è più procuratrice; la sua firma è estinta. Thomas Drixl, da Zwingen in Chiasso, è stato nominato procuratore, con firma individuale.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aubonne

5 mai 1982
Christian Champendal, à Gimel. Raison individuelle. Titulaire: Christian Champendal, de Ballens, à Gimel. Entreprise de charpente, isolation.

5 mai 1982
René Musy, à Aubonne. Raison individuelle. Titulaire: René Musy, d'Ecublens, à Essertines-sur-Rolle. Librairie, papeterie, tabacs, jouets, maroquinerie. Grand'Rue 17.

Bureau de Lausanne

5 mai 1982
Foto finish A. Favez et A. Merminod S.A., à Lausanne, rue du Clos-de-Bulle 7. Nouvelle société anonyme. Statuts: 4 mai 1982. But: activités dans le domaine de la photographie; commerce de films, appareils, accessoires et fournitures. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Albert-Alain Favez, de Penthéréaz, à Pully, président, et André Merminod, d'Essertines-sur-Rolle, à Fey, signant collectivement à deux.

5 mai 1982
Cosmepar S. à r. l., à Lausanne, commerce de parfums, produits cosmétiques et articles de luxe (FOSC du 15. 10. 1981, p. 3232). Pierre-Alain Loosli n'est plus gérant; sa signature est radiée. La procuration de Gérald Berutto est éteinte. Le gérant Jacques Glain signe désormais individuellement. La société est également engagée par la signature individuelle du gérant Jean-François Piguet, du Chenit, à Lausanne, et collective à deux des fondés de procuration Pierre Castres Saint Martin, de France, à Meudon (F), et Roland Schoenauer, de Kirchberg BE, à Préverenges.

5 mai 1982
Lambec Trading S.A., précédemment à Genève (FOSC du 31. 7. 1981, p. 2451). Siège transféré à Lausanne, chemin des Epinettes 8, chez Fidoc, Dorthe & Chopard. Statuts originels du 15 juillet 1981 modifiés en conséquence le 29 avril 1982. But: commerce de marchandises et conseils dans le domaine du marketing. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 500. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle du président Minas Colakyan, de Turquie, à Carouge GE, et collective à deux des administrateurs: Jean-Paul Dorthe, de Bossonnens, à Pully, et Bernard Cuhat, de et à La Sarraz.

5 mai 1982
Laboratoire Immunosa, laboratoire commun d'immuno-sérologie S.A., à Lausanne (FOSC du 15. 3. 1982, p. 814). Nouvelle adresse: avenue Ruchonnet 2.

5 mai 1982
Héliographia S.A., à Lausanne, exploitation d'un procédé d'impression en héliogravure (FOSC du 22. 4. 1981, p. 1237). La signature de Jean-Paul Conrad est radiée. Nouveaux fondés de procuration: Heinz Altenhöfer, d'Allemagne, à Prilly, et Roger Monnerat, de Vermes, à Lausanne, signant collectivement à deux avec l'administrateur-délégué.

5 mai 1982
Robert Aebi S.A., succursale de Crissier, à Crissier, fabrication, commerce et location de machines, outils et matériaux destinés à l'industrie du bâtiment (FOSC du 8. 10. 1980, p. 3293), avec siège principal à Zurich. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de l'administrateur Hans Georg Hahnloser, de Zurich, à Muri bei Bern.

5 mai 1982
S.I. Route d'Oron Nos 13 et 15, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 30. 8. 1972, p. 2289). Nouvelle adresse: rue du Lion-d'Or 6, chez Rilsa agence immobilière S.A.

5 mai 1982
Farbo, Fabrique de produits chimiques, couleurs et vernis S.A., à Renens (FOSC du 19. 11. 1976, p. 3328). Par suite du transfert de son siège à Mauborget sous la raison sociale «Farbocolor, William Guye S.A.» (FOSC du 28. 4. 1982, p. 1333), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

5 mai 1982
Cacib S.A., à Renens, bureau du Greffe municipal. Nouvelle société anonyme. Statuts: 30 avril 1982. But: opérations immobilières, mobilières, financières et commerciales. Reprise de biens: droit de superficie, en contrepartie duquel la société versera une redevance annuelle; la redevance annuelle initiale s'élèvera à fr. 90 000 au maximum. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration de 2 membres au moins: Roger Peytrignet, de Donneloye, à Lutry, président; Jean-Daniel Théraulaz, de Pont-la-Ville, à Lausanne; tous deux signant collectivement à deux, toutefois pas entre eux; Jacques Boss, de et à Renens; Bernard Guibat, de Bière, à Renens, secrétaire, et Louis Monod, de Saint-Saphorin-sur-Morges, à Renens; tous trois signant collectivement à deux, toutefois pas entre eux.

5 mai 1982
Banque intercommerciale de gestion, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 2. 4. 1982, p. 1041). La société est également engagée par la procuration collective à deux de Stephan Kissling, de Hägendorf, à Lausanne.

5 mai 1982
Hôtel Montillier S.A., à Pully, exploitation d'un hôtel (FOSC du 27. 11. 1980, p. 3878). Inscription d'une enseigne «Le Poivrier».

5 mai 1982
S.I. Les Muscaris S.A., à Lausanne, rue Centrale 29, chez Fiduciaire Bettex Frères. Nouvelle société anonyme. Statuts: 4 mai 1982. But: opérations immobilières. Reprise de biens: parcelle 94 de la commune de Tolochenaz pour fr. 625 000. Capital entièrement libéré: fr. 54 000, divisé en 540 actions nominatives de fr. 100. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claude Bettex, de Combremont-le-Petit, à Lutry, président, et Pierre Boudry, de Concise, à Lutry; tous deux avec signature collective à deux.

Bureau de Morges

28 avril 1982
ESA Société coopérative d'achat de l'Union professionnelle suisse de l'automobile, succursale à Bussigny-près-Lausanne. Suivant décision de son conseil d'administration du 10 avril 1979, la société «ESA Société coopérative d'achat de l'Union professionnelle suisse de l'automobile», à Berthoud, inscrite dans le registre du commerce le 26 septembre 1930 (FOSC du 16. 9. 1981, p. 2941), a créé une succursale à Bussigny-près-Lausanne. But: favoriser et protéger les intérêts économiques et professionnels de ses membres par achats centralisés et par la fabrication des articles utilisés par l'artisanat de l'automobile et d'autres produits, ainsi que par des contrats de compensation avec des maisons fournisseurs. La succursale est engagée par la signature collective à deux de: Ernest Ruckstuhl, de et à Zurich, président; Reto Dosch, de et à Coire, administrateur; Guido Diebold, de et à Baden, administrateur; Guerrino Soldati, de Cimadera, à Golino, commune d'Intragna, administrateur; Oscar Moosmann, de Wegenstetten, à Burgistein Dorf, administateur; Curt Habegger, de Trub, à Genève, administrateur et directeur; Kurt Epper, de Heldwil, à Lucerne, administrateur; Hans Wagner, de et à Bâle, membre; Georg Richli, d'Osterfingen, à Hinterkappelen, vice-directeur; Paul Güdel, de Madiswil, à Kirchberg BE, vice-directeur; Jörg Frech, de Rothenfluh, à Soleure, fondé de pouvoirs; Edmond Castella, de Gruyère, à Lausanne, fondé de pouvoirs; Ernst Heiniger, de Affoltern im Emmental, à Signau, fondé de pouvoirs, et Markus Adam, de et à Utzenstorf, fondé de pouvoirs. Adresse: Chemin du Bosquet 26.

28 avril 1982
Richard S.A., à Morges, fabrication et commerce d'horlogerie, bijouterie et orfèvrerie (FOSC du 5. 2. 1980, p. 399). Nouvelle raison sociale: **Columna et Richard S.A.** Nouveau but: commerce d'articles d'horlogerie, la bijouterie, la joaillerie, l'orfèvrerie, commerce de tous objets entrant dans le cadre de l'organisation de la société, exploitation de magasins, création et exploitation de brevets et marques, toutes opérations mobilières et immobilières. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 14 avril 1982. A été nommé administrateur avec signature collective à deux: Walter von Kaenel, de Reichenbach im Kandertal, à St-Imier, secrétaire. Le conseil est composé de: Manfred-Hans Laumann, président (inscrit); Pierre-Yves Varin, administrateur-délégué (inscrit), et Walter von Kaenel, de Reichenbach im Kandertal, à St-Imier, secrétaire (nouveau). Signature collective à deux des administrateurs et du directeur Georges Probst (inscrit).

Bureau de Moudon

5 mai 1982
Afiger S.A., à Moudon, bureau fiduciaire (FOSC du 8. 9. 1976, p. 2581). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Moudon par suite de transfert du siège de la société à St-Blaise (FOSC du 30. 4. 1982, p. 1362).

5 mai 1982
Jean-Pierre Page, à Moudon. Titulaire: Jean-Pierre Page, de Neyruz FR, à Moudon. Tapisserie-décoration. Avenue de Cerjat 7.

Bureau de Nyon

Rectifications
Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Coppet, à Coppet (FOSC du 13. 5. 1982, p. 1550) avec siège principal à Lausanne
Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Gland, à Gland (FOSC du 13. 5. 1982, p. 1550)
Bernard Krähenbühl a été désigné secrétaire général (et non secrétaire hors conseil).

5 mai 1982
Zyma S.A., à Nyon, produits chimiques et pharmaceutiques (FOSC du 4. 2. 1982, p. 370). Capital social de fr. 21 000 000 porté à fr. 35 000 000 par l'émission de 140 000 actions nominatives de fr. 100, entièrement libérées. Nouveau capital: fr. 35 000 000, divisé en 350 000 actions de fr. 100 nominatives. Statuts modifiés en conséquence le 5 mai 1982.

Bureau de Payerne

5 mai 1982
Medilog S.A., à Payerne, nouvelle société anonyme. Statuts du 3 mai 1982. But: assistance et conseils en matière d'électronique, d'informatique et d'étude de marchés, ainsi que la vente et la représentation de tous appareils y relatifs. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, libéré à concurrence de fr. 20 000. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Christian Panchaud, de Poliez-le-Grand, à Payerne. Publications: FOSC. Domicile légal: rue de Lausanne 12.

5 mai 1982
Sociap, à Payerne, société coopérative, logements (FOSC du 13. 7. 1979, p. 2254). Le président Jean-Louis Hänggeli et le secrétaire Victor Margairaz ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Nouveau président avec signature collective à deux: Hector Viquerat, de Combremont-le-Grand, à Payerne. Nouvelle secrétaire: Suzanne Graf, de Beinwil am See, à Payerne, qui signe collectivement avec le président.

Bureau de Rolle

5 mai 1982
S.I. Sevamka, à Rolle, société anonyme (FOSC du 10. 3. 1972, p. 627). L'administrateur Vahan Varjabedian a démissionné; sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Patrick Hottinger, de Meilen, à Genève.

Bureau de Vevey

5 mai 1982
Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Vevey (FOSC du 1. 3. 1982, p. 650), société anonyme avec siège à Zurich. La succursale est en outre engagée par la signature collective à deux de Raymond Gumy, d'Avry-sur-Matran, à La Tour-de-Peilz.

5 mai 1982
Société Immobilière de la Croix d'Or, à Vevey, à Vevey, société anonyme (FOSC du 9. 6. 1980, p. 1953). Domicile légal: rue du Conseil 19, chez Frédéric Bonjour.

5 mai 1982
Les Novalles S.A., à Blonay, affaires immobilières (FOSC du 5. 7. 1979, p. 2158). Capital réduit de fr. 300 000 à fr. 50 000 par remboursement de fr. 250 000, soit l'annulation de 200 actions de fr. 1000 et réduction de fr. 1000 à fr. 500 de la valeur nominale des 100 actions restantes. Le capital actuel est de fr. 50 000, entièrement libéré et divisé en 100 actions nominatives de fr. 500. Les formalités des art. 732 ss CO sont accomplies. Statuts modifiés le 15 juin 1981.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

5 mai 1982
S.I. Avenue des Sports 13, S.A., à Yverdon-les-Bains. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3 mai 1982. But: l'achat, la vente, la construction, la location, la transformation et la mise en valeur de tous biens immobiliers, notamment industriels, ainsi que toutes opérations financières et commerciales. Capital social entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Apports: actifs de fr. 1 850 000 et passifs de fr. 1 803 000, de Michel Martin, à Yverdon-les-Bains, selon bilan au 1. 1. 1982 et convention d'apports du 3 mai 1982, soit un actif net de fr. 47 000, accepté pour ce prix, somme imputée sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Michel Martin, de et à Yverdon-les-Bains. Bureau: avenue des Sports 13.

5 mai 1982
Coopérative du logement ouvrier Yverdon, à Yverdon-les-Bains, société coopérative (FOSC du 30. 1. 1981, p. 318). Statuts modifiés le 22 mars 1982 sur le point suivant: la société est engagée par la signature collective à deux du président, du secrétaire ou de deux membres du comité de direction. Roland Layaz, secrétaire, ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Nouvelle secrétaire: Pierrette Schwab, d'Oberwil bei Büren, à Yverdon-les-Bains. Eugène Colomb, de Saint-Aubin-Sauges, à Yverdon-les-Bains, et Hermann Krebs, de Niederwichtrach, à Yverdon-les-Bains, membres inscrits, possèdent désormais la signature collective à deux.

Wallis – Valais - Vallese

Büro Brig

5 mai 1982
Radio Matterhorn AG, in Zermatt. Laut Gründungsurkunde und Statuten vom 3. 5. 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb der erforderlichen Konzessionen und den Betrieb einer Rundfunkstation und die Verbreitung einzelner lokaler Rundfunkprogramme und Werbungen; Beteiligung an ähnlichen Gesellschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern gehört einzig an: Stefan Perren, von und in Zermatt; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: c/o Stefan Perren, Sportgeschäft, Zermatt.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

5 mai 1982
Walter Roland, à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. Le chef de la maison est Roland Walter, de La Chaux-de-Fonds, à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. Atelier de ferblanterie, couverture et fenêtres de toits. Rue du Temple 3.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

5 mai 1982
Pinesi S.A., précédemment à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche (FOSC du 7. 11. 1979, no 261, p. 3528). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 3 mai 1982, la société a décidé de transférer son siège social à Boudevilliers. La société a pour but l'exploitation d'une entreprise de gypserie-peinture. Elle peut s'intéresser à toutes entreprises similaires, prendre toutes participations et faire, de façon générale, toutes opérations mobilières ou immobilières en relation directe ou indirecte avec son but. Les statuts originaires portant la date du 24 octobre 1979 ont été modifiés le 3 mai 1982. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 10 actions au porteur de fr. 5000 chacune. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Marie-Claire Pinesi, d'Ecuvillens, actuellement à Boudevilliers, est administratrice unique avec signature individuelle; Domenico Pinesi, de nationalité italienne, actuellement à Boudevilliers, est fondé de pouvoir avec signature individuelle.

5 mai 1982
K. Mettler, aux Hauts-Geneveys, achat et vente de produits alimentaires, diététiques (FOSC du 22. 11. 1973, no 274, p. 3117). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

5 mai 1982
Caisse Raiffeisen de Chézard-Saint-Martin, à Chézard-Saint-Martin, société coopérative (FOSC du 16. 5. 1978, no 111, p. 1531). Max Maurer, de Spiez, à Saint-Martin, commune de Chézard-Saint-Martin, membre, a été nommé secrétaire avec signature collective à deux, en remplacement de Gustave Debély, secrétaire démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

Bureau de Neuchâtel

5 mai 1982
JM Sport, Patrick Perret, à Neuchâtel, achat, vente et importation d'articles de sport (FOSC du 2. 3. 1981, no 49, p. 660). Nouvelle adresse: chaussée de la Boine 22.

5 mai 1982
Biprodis Bijoux Promotion Distribution S.A., à Neuchâtel, rue du Seyon 5. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 4. 1982. But: promotion, distribution, organisation des ventes notamment d'articles de bijouterie, orfèvrerie et joaillerie. La société peut assumer des participations et se charger d'opérations immobilières. Capital: fr. 60 000, entièrement libéré, divisé en 600 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: François Engisch, de Renan, à Neuchâtel, administrateur unique avec signature individuelle.

Genf – Genève – Ginevra

4 mai 1982
Garage Chatelanat & Cie, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 15. 10. 1981, p. 3234). Gabriel Chatelanat n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Michel Chatelanat, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **Garage Chatelanat,** à Genève.

4 mai 1982
S. Elpidine, à Genève, rue de l'Ecole-de-Médecine 3. Chef de la maison: Serge Elpidine, de Genève, à Bernex. Bar à café à l'enseigne «L'Etabli».

4 mai 1982
H. Heiz, à Collonge-Bellerive, chemin Armand-Dufaux 37. Chef de la maison: Harry Heiz, de Hätzingen, à Collonge-Bellerive. Représentation et commerce de vins; de produits alimentaires et d'articles de diverse nature.

4 mai 1982
Carmelo Longobardi, à Genève, installations sanitaires, etc. (FOSC du 13. 8. 1981, p. 2601). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

4 mai 1982
Romano Lucco, à Genève, entreprise générale du bâtiment (FOSC du 3. 1. 1978, p. 8). Nouvelle adresse: rue de Villereuse 2.

4 mai 1982
Actex SA, à Genève, opérations commerciales (FOSC du 29. 10. 1981, p. 3390). Capital porté de fr. 1 200 000 à fr. 3 000 000 par l'émission de 18 000 actions de fr. 100 nominatives. Montant libéré, par compensation: fr. 1 800 000. Capital: fr. 3 000 000, entièrement libéré, divisé en 30 000 actions de fr. 100 nominatives. Statuts modifiés le 16. 4. 1982.

4 mai 1982
Astursa SA, à Genève, participations (FOSC du 9. 11. 1978, p. 3475). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 13. 4. 1982.

4 mai 1982
SI Boregar G, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 1. 1981, p. 215). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Boregar G, en liquidation.** Liquidateurs: François Naef et André Barbey, jusqu'ici administrateurs; lesquels signent individuellement.

4 mai 1982
SI Boregar I, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 1. 1981, p. 215). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Boregar I, en liquidation.** Liquidateurs: François Naef et André Barbey, jusqu'ici administrateurs; lesquels signent individuellement.

4 mai 1982
Cressal SA, à Carouge, participations (FOSC du 18. 6. 1979, p. 1951). Nouveau siège: Cologny, route de Thonon 27, chez Pierre-G. Baud. Statuts modifiés le 23. 4. 1982. Gérard Ody n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre-G. Baud, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur avec signature individuelle.

4 mai 1982
Dlerama Shipping SA, au Grand-Saconnex, commerce maritime (FOSC du 21. 8. 1981, p. 2689). Adjonction au but: tous investissements mobiliers et immobiliers. Statuts modifiés le 13. 4. 1981.

4 mai 1982
Société Immobilière le Grand Mont Fleury H, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 2. 1976, p. 378). But modifié: achat, location et revente d'immeubles; gestion et exploitation desdits immeubles; aliénation de tout ou partie de ces immeubles; location à ses propres actionnaires des appartements existants dans lesdits immeubles ou leurs dépendances. Division et conversion des 50 actions de fr. 1000 jusqu'ici au porteur, en 500 actions de fr. 100 nominatives. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. Nouveaux statuts du 26. 3. 1982.

4 mai 1982
Société Immobilière le Grand Mont Fleury I, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 2. 1976, p. 378). But modifié: achat, location et revente d'immeubles; gestion et exploitation desdits immeubles; aliénation de tout ou partie de ces immeubles; location à ses propres actionnaires des appartements existants dans lesdits immeubles ou leurs dépendances. Division et conversion des 50 actions de fr. 1000 jusqu'ici au porteur, en 500 actions de fr. 100 nominatives. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. Nouveaux statuts du 26. 3. 1982.

4 mai 1982
Société Immobilière le Grand Mont Fleury K, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 2. 1976, p. 378). But modifié: achat, location et revente d'immeubles; gestion et exploitation desdits immeubles; aliénation de tout ou partie de ces immeubles; location à ses propres actionnaires des appartements existants dans lesdits immeubles ou leurs dépendances. Division et conversion des 50 actions de fr. 1000 jusqu'ici au porteur, en 500 actions de fr. 100 nominatives. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. Nouveaux statuts du 26. 3. 1982.

4 mai 1982
Société Immobilière le Grand Mont Fleury L, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 2. 1976, p. 378). But modifié: achat, location et revente d'immeubles; gestion et exploitation desdits immeubles; aliénation de tout ou partie de ces immeubles; location à ses propres actionnaires des appartements existants dans lesdits immeubles ou leurs dépendances. Division et conversion des 50 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur, en 500 actions de fr. 100 nominatives. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. Nouveaux statuts du 26. 3. 1982.

4 mai 1982
Société Immobilière le Grand Mont Fleury M, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 2. 1976, p. 378). But modifié: achat, location et revente d'immeubles; gestion et exploitation desdits immeubles; aliénation de tout ou partie de ces immeubles; location à ses propres actionnaires des appartements existants dans lesdits immeubles ou leurs dépendances. Division et conversion des 50 actions de fr. 1000 jusqu'ici au porteur, en 500 actions de fr. 100 nominatives. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. Nouveaux statuts du 26. 3. 1982.

4 mai 1982
Multiphonie SA, à Genève (FOSC du 29. 1. 1982, p. 314). Nouveau siège: Vernier, avenue du Lignon 41, chez Hans Ulrich Sutter. Annulation du bon de jouissance de fr. 10 000 nominatif. Nouveaux statuts du 1. 3. 1982.

4 mai 1982
SI Rue de la Prulay 34, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 7. 1979, p. 2227). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Rue de la Prulay 34, en liquidation.** Liquidateur: Jean Brolliet, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

4 mai 1982
Tradinter SA, à Versoix, commerce de produits alimentaires (FOSC du 17. 3. 1982, p. 847). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 13. 4. 1982.

4 mai 1982
Ditexhold SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 27. 11. 1980, p. 3879). Nouvelle adresse: rue Toepffer 11, chez Françoise Dorsaz, avocat.

4 mai 1982
Société de Diffusion Textile Soditex SA, à Genève, commerce de toutes matières premières, etc. (FOSC du 27. 11. 1980, p. 3879). Nouvelle adresse: rue Toepffer 11, chez Françoise Dorsaz, avocat.

4 mai 1982
Saflnal SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 21. 1. 1982, p. 211). François Schneeberger (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Bernard Dupont, de Genève, à Onex, président, et Bernard Dubas, de Genève, à Plan-les-Ouates, secrétaire; lesquels signent individuellement.

4 mai 1982
Bralsa SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 21. 1. 1982, p. 211). François Schneeberger (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Bernard Dupont, de Genève, à Onex, président, et Bernard Dubas, de Genève, à Plan-les-Ouates, secrétaire; lesquels signent individuellement.

4 mai 1982
Discount Bank (Overseas) Limited, à Genève (FOSC du 1. 3. 1982, p. 651). Aron Benatoff n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Cottier, de Rougemont, à Lausanne, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

4 mai 1982
Capriserv SA, à Genève, tous services administratifs de recherches, etc. (FOSC du 22. 10. 1980, p. 3453). Charles Jacot, Thomas Ember et Aniella Kloczko ne sont plus administrateurs; leurs pouvoir sont radiés.

4 mai 1982
CMB, Calorifugeage de Bâtiments SA, à Carouge (FOSC du 22. 11. 1977, p. 3742). Giuliano Albertoni n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Paul Constantin, d'Ayent, à Genève.

4 mai 1982
Hard Soft Connection SA, à Genève, exploitation et mise à disposition d'ordinateurs, etc. (FOSC du 4. 2. 1982, p. 371). Philippe Dutoit n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Daniel Herzig, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

4 mai 1982
Société d'exploitation industrielle et commerciale «SEIC», à Genève (FOSC du 11. 9. 1979, p. 2914). Nouvelle adresse: rue de la Cité 3, chez Contafisc, J. Humbert-Prince.

4 mai 1982
Editeam SA, à Genève, chemin de la Gravière 6. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 4. 1982. But: édition de toutes publications. Capital: fr. 200 000, libéré à concurrence de fr. 100 000, divisé en 200 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Philippe Luquiens, de et à Lausanne, président; Alain R. Jaquet, e et à Veyrier, vice-président; Kenan Tegin, de Turquie, à Lausanne, secrétaire; Armin Meyer, de Zurich, à Meilen; Jean-Claude Bellay, de Genève, à Onex, et Ezio Battaglieri, d'Italie, à Genève; lesquels signent collectivement à deux.

4 mai 1982
Fintrust gestion financière privée SA, à Genève, rue de la Tour-de-l'Ile 4. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 4. 1982. But: gestion de biens mobiliers et immobiliers confiés par la clientèle auprès de banques ou d'autres établissements financiers; conseils en matière de gestion financière, commerciale, fiscale et juridique. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Enrico Monfrini, de Lausanne, à Jussy, administrateur unique avec signature individuelle.

4 mai 1982
Skypak SA (Skypak AG) (Skypak Ltd), à Genève, Grand-Rue 25, chez Lenz, Schluep, Briner et de Coulon, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 4. 1982. But: transport ainsi que prise en charge en vue du transport de documents urgents et envois analogues ainsi que toute activité ordinairement liée au service du courrier international. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bruno Meneghin, de Bâle, à Buus, administrateur unique avec signature individuelle.

4 mai 1982
SMB Studio Mad Blend SA, à Genève, rue du Fort-Barreau 31. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 4. 1982. But: studio photographique (mode, publicité, spectacle, reportage) et graphique; courtage publicitaire, prise de participations. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Claude Gadmer, de Chêne-Bougeries, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

4 mai 1982
Total Gestion Internationale SA, à Genthod, chemin du Pré-Félix 2, chez Roger Bersier. Nouvelle société anonyme. Statuts du 25. 3. 1982. But: gestion, administration et mise à disposition de personnel, en particulier pour toute entreprise utilisant la marque Total et exerçant une activité liée directement ou indirectement au domaine de l'énergie, et ce dans le monde entier. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Bouillier, de France, à Paris (F), président; Roger Bersier, de Cugy FR, à Genthod, vice-président et délégué; Yves Rüfenacht, de Thoune, à Genève, secrétaire; Lucien Grout, de France, à Vanves (F), et Edwin Wintsch, de et à Versoix. Signature: individuelle des administrateurs ou de Michel Ripart, de France, à Paris (F), directeur.

4 mai 1982
Transengineering SA, à Meyrin, avenue Louis-Casaï 108. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 4. 1982. But: étude de projets, promotion et réalisation de travaux publics et dans le domaine immobilier, principalement à l'étranger; commercialisation de matériaux de construction et de génie civil. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Du Pasquier, de Genève, au Grand-Saconnex, administrateur unique avec signature individuelle.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Porrentruy

4 mai 1982
Marie-Thérèse Philippe, à Porrentruy, exploitation d'un kiosque (journaux, tabac, cigarettes, chocolat, etc.). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

5 mai 1982
S.I. Place de la Gare Porrentruy S.A., à Porrentruy. Suivant acte authentique et statuts du 3 mai 1982, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la location, la gérance, la construction, l'aménagement et l'exploitation de tous immeubles, droits immobiliers, appartements, parts ou actions de sociétés immobilières. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Ernest Parietti, de et à Porrentruy, président; Romain Leschot, de La Chaux-de-Fonds et La Ferrière, à Bressaucourt, membre, et Pierre-Norbert Bosset, d'Avenches, à Porrentruy, membre. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux de Romain Leschot et Pierre-Norbert Bosset. Domicile légal: rue Xavier Stockmar 15.

5 mai 1982
Société immobilière Le Lierre Porrentruy S.A., à Porrentruy (FOSC du 24. 3. 1980, no 70, p. 959). Alphonse Aemisegger, de Hemberg, à Porrentruy, et Michel Strahm, de Niederwichtrach, à Delémont, sont nommés administrateurs. Signature collective à deux avec le président.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

314509. Hinterlegungsdatum: 20. August 1981.
W. Bruderer ZEBRA Kaffee und Tee AG, Gasometerstrasse 9, **8005 Zürich.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **189112.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. August 1981 an.

Vakuumverpackter Kaffee. (Int. Kl. 30)

ZEBRA-VAC

314510. Hinterlegungsdatum: 28. August 1981.
Electrona S.A. (Electrona AG), 20, Pré Landry, **2017 Boudry.** – Fabrikation und Handel.

Autobatterien. (Int. Kl. 9)

FREEBAT

314511. Hinterlegungsdatum: 9. September 1980.
Avnet, Inc., Napanoch Road, **Ellenville** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **183360.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. September 1980 an.

Rundfunk- und Fernsehantennen, einschliesslich deren Bestandteile und Zubehör, Plattenspieler, einschliesslich deren Bestandteile und Zubehör; Metallstangen und daraus angefertigte Gymnastikvorrichtungen. (Int. Kl. 6, 9, 28)

CHANNEL MASTER

314512. Hinterlegungsdatum: 26. August 1981.
Superfos A/S, Frydenlundsvej 30, **Vedbaek** (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Kunststoffbehälter. (Int. Kl. 20)

PAINTAINER

314513. Hinterlegungsdatum: 5. September 1980.
The Goodyear Tire & Rubber Company, 1144 East Market Street, **Akron** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **183480.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. September 1980 an.

Im wesentlichen aus Gummi und textilem Material bestehende Antriebsriemen. (Int. Kl. 7)

POLY-V

314514. Hinterlegungsdatum: 27. August 1981.
Broyhill Furniture Industries, Inc., Broyhill Park, **Lenoir** (Nord Karolina, USA). – Fabrikation und Handel.

Möbel. (Int. Kl. 20)

BROYHILL

314515. Hinterlegungsdatum: 27. August 1981.
Fortune Watch AG, Salzstrasse 18, **8437 Zurzach.** – Fabrikation und Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

KAPOK

314516. Hinterlegungsdatum: 27. August 1981.
Fortune Watch AG, Salzstrasse 18, **8437 Zurzach.** – Fabrikation und Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

PARROT

314517. Date de dépôt: 21 août 1981.
Herbert und Josef Glenz, Weine, 3956 Salquenen. – Production et commerce.

Vins blancs valaisans. (Cl. int. 33)

PLUIE D'OR

314518. Date de dépôt: 21 août 1981.
Herbert und Josef Glenz, Weine, 3956 Salquenen. – Production et commerce.

Vins rouges valaisans. (Cl. int. 33)

SANG DE LION

314519. Date de dépôt: 28 août 1981.
Chrono T. Ingold, Loretostrasse 33, **4502 Solothurn.** – Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties, bijouterie. (Cl. int. 14)

QUASAR

314520. Hinterlegungsdatum: 4. September 1981.
The Goodyear Tire & Rubber Company, 1144 East Market Street, **Akron** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen für Landfahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen für Landfahrzeuge); grosse landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate. (Int. Kl. 7)

PATHFINDER

314521. Hinterlegungsdatum: 4. September 1981.
The Goodyear Tire & Rubber Company, 1144 East Market Street, **Akron** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen für Landfahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen für Landfahrzeuge); grosse landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate. (Int. Kl. 7)

VYTAFLEX

314522. Hinterlegungsdatum: 3. September 1981.
Henkel Kommanditgesellschaft auf Aktien, Düsseldorf (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel, Spülmittel für Wäsche und Geschirr, Putz- und Poliermittel, Scheuermittel, Fleckenentfernungsmittel; chemische Mittel zum Reinigen von Metallen, Holz, Stein, Porzellan, Glas, Kunststoff und Textilien; Desinfektionsmittel, Luftreinigungsmittel. (Int. Kl. 3, 5)

BLAUER GEIST

314523. Hinterlegungsdatum: 3. September 1981.
Badische Tabakmanufaktur Roth-Händle GmbH & Co., Industriehof 6, **Lahr** (Baden, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Tabakwaren, Zigarettenpapier, Raucherartikel, nämlich Feuerzeuge, Aschenbecher, Streichhölzer, Zigarettendreh- und -stopfmaschinen. (Int. Kl. 34)

SIEPEN

314524. Date de dépôt: 3 septembre 1981.
Chocolat Suchard Société anonyme, 2003 Neuchâtel-Serrières. – Fabrication et commerce.

Cacao, chocolat, produits de chocolat, sucreries non médicinales, produits de pâtisserie et de boulangerie. (Cl. int. 30)

SCHUSS

314525. Hinterlegungsdatum: 4. September 1981.
Brown & Williamson Tobacco Corporation (Export) Limited, Westminster House, 7, Millbank, **London S.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Rohtabak und Tabakfabrikate. (Int. Kl. 34)

BARCLIY

314526. Hinterlegungsdatum: 5. September 1981.
Agro- + Chemo-Technik Blaser Christian, Sagenstrasse 43, **6030 Ebikon.** – Fabrikation und Handel.

Dünger und Pflanzenschutzmittel auf biologischer Basis. (Int. Kl. 1)

BIOKULTA

314527. Date de dépôt: 8 septembre 1981.
Amway Corporation, 7575 East Fulton Road, **Ada** (Michigan, USA). – Fabrication et commerce.

Produits pour polir contenant du silicone. (Cl. int. 3)

AMWAY SILICONE GLAZE

314528. Date de dépôt: 11 mars 1982.
Amway Corporation, 7575 East Fulton Road, **Ada** (Michigan, USA). – Fabrication et commerce.

Produits pour la lessive, le prélavage et activateurs de lessive. (Cl. int. 1, 3)

AMWAY SMASHING WHITE

314529. Hinterlegungsdatum: 10. September 1981.
Jeffrey Martin, Inc., 1091 Morris Avenue, **Union** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Medikamente enthaltende Haut- oder Gesichtscreme. (Int. Kl. 3, 5)

PORCELANA

314530. Hinterlegungsdatum: 10. September 1981.
Micropore International Limited, Hadzor Hall, Hadzor, **Droitwich** (Worcestershire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Wärmeschutz- und -Isoliermaterialien. (Int. Kl. 17)

MICROTHERM

314531. Hinterlegungsdatum: 15. September 1981.
Büttikofer AG, Zetzwilerstrasse 763, **5728 Gontenschwil.** – Fabrikation und Handel.

Platten, Zuschnitte und Formteile aus Polyurethan-Hartschaum, insbesondere für Wärme- und Kälteisolationen, Schwimmkörper, Handwaschklötze, Blumensteckschaum. (Int. Kl. 17, 20, 21)

DUROPREN

314532. Date de dépôt: 16 septembre 1981.
Jacques Deladoey, Les Maisons Neuves, **1853 Yvorne.** – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

LES BRULONS

Bank of America NT & SA, Filiale Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		30 056 104.90
Bankendebitoren auf Sicht		26 074 454.86
– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	13 739 418.26	
Bankendebitoren auf Zeit		200 926 773.14
– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	39 611 273.14	
– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	1 400 000.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		4 045 603.91
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	—.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		2 210 021.43
– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	369 636.50	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		7 679 731.21
– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		22 400 970.63
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		46 882 136.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		33 795 000.—
Hypothekaranlagen		494 031.20
Wertschriften		71 416 428.57
Sonstige Aktiven		12 369 063.28
		458 350 319.13
Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften		Fr. 15 509 054.76

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		16 559 029.05
– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	12 859 622.49	
Bankenkreditoren auf Zeit		230 919 622.52
– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	51 261 076.39	
– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	14 935 000.—	
Kreditoren auf Sicht		31 230 000.97
Kreditoren auf Zeit		96 218 597.24
– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	11 813 005.24	
Depositen- und Einlagehefte		9 685 565.94
Kassenobligationen und Kassascheine		18 700 000.—
Akzepte und Eigenwechsel		621 121.23
– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	51 157.90	
Sonstige Passiven		11 848 156.82
Dotationskapital		40 000 000.—
Gesetzliche Reserven		1 550 000.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		1 018 225.36
		458 350 319.13
Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweigniederlassungen, und Tochtergesellschaften		Fr. 27 845 780.39

Internationale Genossenschaftsbank AG

Bilanz per 31. März 1982

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		40 016 689.28
Bankendebitoren auf Sicht		138 446 738.62
Bankendebitoren auf Zeit		429 697 018.06
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	13 301 665.65	
Wechsel und Geldmarktpapiere		96 246 932.77
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		67 935 380.92
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		148 581 688.17
– davon mit hypothekarischer Deckung	116 219 941.39	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		183 735 124.50
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		357 106 812.73
– davon mit hypothekarischer Deckung	94 568 411.92	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		74 818 030.—
Wertschriften		100 707 300.35
Dauernde Beteiligungen		4 528 144.—
Bankgebäude (Versicherungswert Fr. 6,638 Mio)		6 378 689.40
Andere Liegenschaften		6 744 078.40
Sonstige Aktiven		37 890 724.57
Nicht einbezahltes Aktienkapital		6 000 000.—
Nicht einbezahltes Partizipationsscheinkapital		12 500 000.—
		1 711 333 351.77
Kautionen		Fr. 50 815 372.65

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		2 786 899.98
Bankenkreditoren auf Zeit		1 420 684 045.05
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 089 910 900.—	
Kreditoren auf Sicht		23 546 474.29
Kreditoren auf Zeit		21 773 682.36
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	14 349 452.96	
Sonstige Passiven		69 630 466.76
Aktienkapital		115 000 000.—
Partizipationsscheinkapital		25 000 000.—
Gesetzliche Reserven		26 400 000.—
Spezialreserven		6 500 000.—
Vortrag vom Vorjahr		11 783.33
		1 711 333 351.77
Kautionen		Fr. 50 815 372.65

Banca Unione di Credito, Lugano

Bilancio al 31 marzo 1982
(senza il conto perdite e profitti)

Attivo

	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto corrente postale		35 923 161.67
Crediti a vista presso banche		21 049 896.35
Crediti a termine presso banche		78 156 280.20
– di cui con scadenza fino a 90 giorni	60 116 280.20	
Effetti cambiari e carta monetata		16 350 450.37
– di cui rescrizioni e buoni del tesoro	—.—	
Conti correnti debitori senza copertura		59 481 567.39
Conti correnti debitori con copertura		44 811 228.50
– di cui con garanzia ipotecaria	7 298 593.89	
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		61 235 483.60
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		154 461 175.90
– di cui con garanzia ipotecaria	75 272 588.40	
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		4 209 221.85
Titoli		9 370 258.15
Stabili ad uso della banca		6 500 000.—
Altre poste dell'attivo		15 423 922.10
Totale		506 972 646.08

Passivo

	Fr.	Fr.
Debiti a vista presso banche		59 256 389.88
Debiti a termine presso banche		209 692 820.—
– di cui con scadenza fino a 90 giorni	181 482 925.—	
Conti creditori a vista		50 116 070.79
Conti creditori a termine		65 077 289.20
– di cui con scadenza fino a 90 giorni	47 374 659.20	
– di cui con rango posteriore	5 000 000.—	
Libretti di deposito		47 017 532.37
Obbligazioni di cassa		5 385 000.—
Accettazioni ed effetti all'ordine		9 749.68
Altre poste del passivo		37 061 263.28
Capitale sociale		21 000 000.—
Riserva legale		4 300 000.—
Riserva speciale		8 000 000.—
Saldo profitti e perdite da riportare a nuovo		56 530.88
Totale		506 972 646.08
Garanzie prestate e impegni per crediti documentari		76 376 900.01

Mitteilungen Communications Comunicazioni

GATT Code des normes: Notification 82.69

1. Partie à l'Accord adressant la notification: FRANCE
2. Organisme responsable: Ministère de l'agriculture
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Matériels de laiterie
5. Intitulé: Projet d'arrêté interministériel portant mise en application obligatoire de la norme nf u 36-101 "refroidisseurs de lait en vrac"
6. Teneur: La norme nf u 36-101 fixe les caractéristiques de construction et de fonctionnement des refroidisseurs de lait en vrac, ainsi que les méthodes d'essais correspondantes
7. Objectif et justification: Qualité du matériel en vue de la bonne conservation du lait
8. Documents pertinents: – projet d'arrêté susvisé
   – norme nf u 36-101
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur:
10. Date limite pour la présentation des observations: 22 mai 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.70

1. Partie à l'Accord adressant la notification: JAPON
2. Organisme responsable: Division de l'électrotechnique, Département des services publics, Office des ressources naturelles et de l'énergie du Ministère du commerce extérieur et de l'industrie.
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Appareils électriques (chapitres 85, 90, 91 et 92 de la NCCD)
5. Intitulé: Revision des prescriptions techniques applicables aux appareils électriques
6. Teneur: Revision des prescriptions concernant la fabrication et l'essai de cordons, la fabrication de fiches, les essais d'élévation normale de la température sur le matériel de réfrigération, l'écartement des parties sous tension de pôles contraires sur tous les appareils, ainsi que la fabrication et l'essai de gaines souples en matiéres plastiques, afin de les aligner sur les normes internationales (CEI).
7. Objectif et justification: Sécurité
8. Documents pertinents: Le document de base est la loi sur le contrôle des appareils électriques. Le réglement sera publié au Journal officiel (KAMPO) eprès adoption.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A fixer
10. Date limite pour la présentation des observations: 20 mai 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.72

1. Partie à l'Accord adressant la notification: FINLANDE
2. Organisme responsable: Ministère du commerce et de l'industrie
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): En vertu du projet de loi, les marques d'origine devront obligatoirement être apposées sur les produits suivants: sacs à main, valises, certains fils, tissus, textiles et articles chaussants, articles de coutellerie et de table, certains outils, certains appareils électroménagers, récepteurs de radio et de télévision.
5. Intitulé: Loi sur les marques d'origine des produits de consommation
6. Teneur: Le projet de loi servira de base à des prescriptions plus détaillées concernant les marques d'origine (pays d'origine)
7. Objectif et justification: Protection des consommateurs
8. Documents pertinents: –
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Le projet de loi sera présenté au Parlement dans le courant de l'année et entrera probablement en vigueur le 1er janvier 1984.
10. Date limite pour la présentation des observations: 24 mai 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.80

1. Partie à l'Accord adressant la notification: CANADA
2. Organisme responsable: Ministère des communications
3. Notificetion eu titre de l'article 2.5.2 [ ], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [X], 7.4.1 [ ], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de le NCCD, sinon position du terif douanier national): Emetteurs et récepteurs radiotéléphoniques MF ou MP
5. Intitulé: Supplément n° 1 du cahier des charges n° 119 sur les normes redio-électriques, 21ème édition
6. Teneur: Ce supplément a pour objet de pourvoir à l'extension provisoire du CNR 119, 21ème édition, de façon à y inclure les exigences minimales provisoires concernant l'homologation des émetteurs et récepteurs radiotéléphoniques MF ou MP principelement à modulation par fréquences vocales, des stations terrestres et mobiles, fonctionnant dans les bandes de fréquences 806-821 MHZ et 851-866 MHZ.
7. Objectif et justification: L'ouverture des bandes 806-821 MHZ et 851-866 MHZ vers le fin du troisième trimestre de l'année civile en cours.
8. Documents pertinents: 1) Le Gazette du Canada, Partie I, 17 avril 1982, PP 2813;
   2) Cahier des charges n° 119 sur les normes radioélectriques, 21ème édition;
   3) La gazette du Canada, Partie II.
9. Dates projetées pour l'edoption et l'entrée en vigueur: 1er octobre 1982
10. Date limite pour la présentation des observetions: 9 juin 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

SUMITOMO METAL INDUSTRIES LTD.
Osaka

5½ % Anleihe 1977–92 von Sfr. 80 000 000
(Valoren-Nummer 761 037)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 18. Mai 1982 fällige Tilgungsrate in Höhe von Sfr. 4 000 000 wurde vollständig am Markt zurückgekauft.

Nach dem 18. Mai 1982 bleiben somit noch Titel im Nennwert von Sfr. 76 000 000 dieser Anleihe ausstehend.

Basel, im Mai 1982

Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

EBT

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 4. Juni 1982, um 14.45 Uhr, im Gasthof «Bären», in 3427 Utzenstorf.

Traktanden:

1. Wahl in den Verwaltungsrat.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Erfolgsrechnung und der Bilanz pro 1981.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1982.

Jahresbericht, Erfolgsrechnung, Bilanz und Revisorenbericht sind vom 24. Mai 1982 hinweg am Verwaltungssitz der Gesellschaft in Burgdorf zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 28. Mai bis 3. Juni 1982 bei der Finanzabteilung der Gesellschaft in Burgdorf, bei der Solothurner Kantonalbank in Solothurn, bei den Stations- bzw. Bahnhofvorständen von Biberist bis Kirchberg, Oberburg bis Langnau und Schaffhausen bis Thun bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am 4. Juni 1982 (Versammlungstag) zur freien Fahrt auf der Emmental–Burgdorf–Thun-Bahn nach Utzenstorf mit denjenigen Zügen, die vor der Generalversammlung dort eintreffen und zurück mit denjenigen Zügen, die nach der Generalversammlung in Utzensdorf abgehen.

3400 Burgdorf, den 6. Mai 1982

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Peter Bürgi

Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals

Einladung zur 89. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 1. Juni 1982, 17.15 Uhr, im Hotel Krone, in Solothurn.

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1981.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Ersatzwahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Rechnungen und der Revisorenbericht sind ab 18. Mai 1982 im Büro unserer Gesellschaft in Solothurn zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufgelegt.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz bis Freitag, den 28. Mai 1982, bei der Direktion der Gesellschaft in Solothurn sowie den nachstehend aufgeführten Banken bezogen werden:

Solothurner Kantonalbank
Solothurner Handelsbank
Schweizerische Volksbank, Solothurn
Solothurnische Leihkasse
Schweizerische Bankgesellschaft, Solothurn
Schweizerische Kreditanstalt, Solothurn
Schweizerischer Bankverein, Solothurn
Kantonalbank von Bern, Bern

Die Vertretung an der Generalversammlung kann nur durch schriftlich bevollmächtigte Aktionäre erfolgen.

Aktionäre, die an der Versammlung nicht teilnehmen können, bitten wir, uns die Vertretungsvollmacht unterzeichnet zuzustellen oder sich durch einen anderen Aktionär vertreten zu lassen.

Solothurn, den 3. Mai 1982

Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals
Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. W. Fröhlicher

Sessel- und Skilift AG, Gommiswald

Einladung zur 12. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, 29. Mai 1982, 14.30 Uhr, Bergrestaurant «Rämel», Gommiswald.

Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler.
2. Protokoll der 11. ordentlichen Generalversammlung.
3. Geschäftsbericht und Rechnungsablage:
   3.1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes pro 1981;
   3.2. Jahresrechnung mit Bilanz per 31. Dezember 1981 sowie Gewinn- und Verlustrechnung pro 1981;
   3.3. Bericht der Kontrollstelle;
   3.4. Beschluss über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahlen:
   5.1. Verwaltungsrat;
   5.2. Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz per 31. Dezember 1981 mit Gewinn- und Verlustrechnung pro 1981 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute am Geschäftssitz des Präsidenten (Kistler AG, Gommiswald) zur Einsichtnahme auf.

Teilnahme- und Stimmkarten können bis spätestens Freitag, 28. Mai 1982, 17 Uhr, beim Verwaltungsratspräsident, c/o Kistler AG, Gommiswald, oder am Versammlungstage bis 14 Uhr bei der Talstation der Sesselbahn gegen Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werden.

Gommiswald, den 17. Mai 1982

Der Verwaltungsrat

Ed. Züblin & Cie AG, Zürich

Einladung zur 66. ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 16. Juni 1982, 18.45 Uhr, Hotel Milano, Faido.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz sowie des Berichtes der Kontrollstelle für das Jahr 1981.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen:
   Wahl von Mitgliedern des Verwaltungsrates;
   Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1982.
5. Verschiedenes.

Jahresbericht, Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 4. Juni 1982 an bei den Sitzen der Gesellschaft, Okenstrasse 4, Zürich; Altkircherstrasse 8, Basel; Avenue de Béthusy 4, Lausanne; beim Schweizerischen Bankverein, Basel, und der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz bis 1. Juni 1982 bei einem der Geschäftssitze Zürich oder Basel angefordert werden. In der Zeit vom 2. bis und mit 16. Juni 1982 werden im Aktienbuch keine Eintragungen vorgenommen.

Zürich, den 17. Mai 1982

Der Verwaltungsrat

Luftseilbahn Lungern–Schönbüel AG Lungern

Einladung zur 21. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 5. Juni 1982, 10 Uhr, im Hotel Bären, in Lungern.

Traktanden:

1. Geschäfts- und Jahresbericht der Verwaltung.
2. Jahresrechnung 1981 und Bericht der Kontrollstelle:
   a. Genehmigung;
   b. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahlen.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Versammlung zur Einsicht der Aktionäre bei der Geschäftsstelle, im Betriebsbüro bei der Talstation Obsee, auf, oder werden auf Verlangen zugestellt.

Der Stimmrechtsausweis zur Generalversammlung kann am Samstag, 5. Juni 1982, von 8.30 bis 9.45 Uhr, im Hotel Bären, in Lungern, gegen Vorweisung der Aktien oder eines anderen gültigen Besitzausweises, bezogen werden.

Am Schluss der Generalversammlung erhält jeder Besucher ein Freibillet für die Fahrt von Lungern nach Schönbüel und zurück.

Lungern, den 7. Mai 1982

Der Verwaltungsrat

Schilthornbahn AG Mürren

Einladung zur 20. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Schilthornbahn AG Mürren, auf Samstag, den 19. Juni 1982, 15 Uhr, im Hotel Mürren, Mürren.

Traktanden:

1. Abnahme:
   a. des Geschäftsberichtes 1981;
   b. der Jahresrechnung 1981;
   c. des Berichtes der Kontrollstelle über die Jahresrechnung 1981.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Mutationen im Verwaltungsrat.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1981 sowie Kontrollbericht liegen ab 3. Juni 1982 am Sitz der Gesellschaft, in Mürren (Büro Schilthornbahn), zur Einsichtnahme auf.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser durch einen andern Aktionär vertreten lassen wollen, sind gebeten, die Eintrittskarten bis spätestens 11. Juni 1982 bei der Direktion der Schilthornbahn AG, Höheweg 95, 3800 Interlaken, gegen genügenden Ausweis über ihren Aktienbesitz, unter Bekanntgabe der Aktienzahl und deren Nummern, zu verlangen. Am Tage der Generalversammlung wird die Eintrittskarte nur noch gegen Vorweisung der Aktien abgegeben.

Die Stimmkarte berechtigt den Aktionär zu einer Freifahrt (Hin- und Rückfahrt) in der Zeit vom 18. bis 20. Juni 1982.

Mürren, den 30. April 1982

Namens des Verwaltungsrates der
Schilthornbahn AG Mürren
Der Präsident: Ernst Feuz
Der Vizepräsident: Dr. W. Amstutz

Sesselbahn Kerenzerberg AG, Filzbach

Einladung zur 19. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 28. Mai 1982, 20 Uhr, im Hotel Rössli, Filzbach.

Traktanden:

1. Protokoll der 18. ordentlichen Generalversammlung vom 17. Juli 1981.
2. Jahresbericht.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1981;
   Bericht der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über eine Aktienkapitalerhöhung von 1 Million Franken;
   Verwendung des Reingewinnes.
6. Gesamterneuerungswahlen des Verwaltungsrates.
7. Verschiedenes und allgemeine Umfrage.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsicht der Aktionäre beim Präsidenten auf (E. Niederer, Autobetriebe, 8876 Filzbach).

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweis der Aktien oder sonst genügendem Ausweis über den Besitz von Aktien am Tag der Generalversammlung am Eingang bezogen werden.

8876 Filzbach, den 17. Mai 1982

Der Verwaltungsrat

Luftseilbahn Iltios–Chäserrugg AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, 9. Juni 1982, 15 Uhr, Gipfelrestaurant Chäserrugg, Unterwasser.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung 1981.
2. Geschäftsbericht und Rechnungen 1981.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Gegen schriftliche Angabe ihrer Aktiennummern bis spätestens 31. Mai 1982 erhalten die Aktionäre von der Geschäftsleitung LIC, Postfach, 9657 Unterwasser, eine Zutrittskarte als Stimmfähigkeitsausweis sowie den Geschäftsbericht samt Rechnungen 1981.

Der Verwaltungsrat

EWA

Elektrizitätswerk, Altdorf

Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung unserer Gesellschaft hat für das Geschäftsjahr 1981 folgende Dividende beschlossen:

Dividende 6%	Fr. 6.—
abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 2.10
Netto-Auszahlung gegen Abgabe von Coupon Nr. 29	Fr. 3.90

Die Auszahlung erfolgt ab Mittwoch, 19. Mai 1982, bei der Urner Kantonalbank, Altdorf; der Schweizerischen Kreditanstalt, Altdorf, sowie an den Kassen unserer Büros in Altdorf und Luzern.

Altdorf, den 18. Mai 1982 Geschäftsleitung des EWA

Grands magasins Gonset Holding SA Yverdon-les-Bains

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 3 juin 1982, à 17 h. 30, au Cercle d'Yverdon, rue des Remparts 12, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Opérations statutaires.
2. Nominations.
3. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui de l'organe de contrôle sont à disposition des actionnaires dès le 24 mai 1982, au siège de la société. Messieurs les actionnaires au porteur justifieront de leur qualité en présentant leurs titres d'actions ou une déclaration bancaire de dépôt.

La feuille de présence sera établie dès 17 h.

Yverdon-les-Bains, le 17 mai 1982

Compagnie du Chemin de fer funiculaire Cossonay–ville–gare

L'assemblée générale ordinaire

est fixée au mardi 1er juin 1982, à 15 h. 30, en salle de Municipalité (bâtiment administratif), à Cossonay.

Ordre du jour statutaire:

1. Renouvellement du mandat d'administrateurs et de la commission de gestion.
2. Divers.

Le conseil d'administration

Inventaire public Sommation de produire

Par ordonnance du 13 mai 1982, le Préfet du district de Bienne a accordé le bénéfice d'inventaire aux héritiers de Monsieur

Gustave Holder

1909, fils de Gustave Henri, comptable, de La Chaux-de-Fonds, rue Rechberger 4, à 2502 Bienne, décédé au dit lieu le 28 avril 1982.

Cette autorité a simultanément désigné M. Werner Stauffer, expert-comptable, place Général Guisan 16, à 2502 Bienne, en qualité d'administrateur de la masse et le notaire soussigné pour dresser l'inventaire.

Conformément aux dispositions des art. 580 ss CCS, les créanciers, y compris ceux en vertu de cautionnements et les débiteurs du défunt, sont sommés de produire leurs créances et de déclarer leurs dettes avec pièces à l'appui à la Préfecture du district de Bienne, dans le délai d'un mois, soit jusqu'au 18 juin 1982 inclusivement, sous peine des suites légales (art. 590 CCS). Les personnes pouvant détenir des biens ayant appartenu au défunt sont également sommées de s'annoncer dans le même délai au notaire soussigné.

Bienne, le 14 mai 1982 Par commission: Me P. Amgwerd, notaire

Ist Ihr Büro ausgelastet? Wir suchen einen freien Telefonanschluss, bzw. Filialadressa in

Baden

Bevorzugt wird Architektur- oder Ingenieurbüro, Hochbauunternehmen, Treuhand oder Verwaltungsbüro.

Anfragen bitte an Postfach 8192, 8050 Zürich.

Kassenschränke und Panzerschränke auch Occ. Feuerschutz Datenschränke

direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen. Auch Vermietungen.

Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt.

Jedes Modell sofort lieferbar.

Lieferung gratis vor das Haus.

Protresor AG, Wasserresse 78, 8036 Zürich
Tel. 01 462 70 20 oder Tel. 01 53 90 18

Büromöbel- und -stühle 40/50% Rabatt ab Lager lieferbar

10 verschiedene Programme in Stahl, Kunstharz und Holz.
Winkelkombination mit 2 Korpussen ab Fr. 690.–, Dactylosessel, Stoffbezug, ab Fr. 130.–, diverse Sessel ab netto Fr. 90.–, Chefprogramme in Holz-Eiche, Palisander und Nussbaum, ab Fr. 1020.–, Direktionssessel in Nappaleder, mit Neigung und Gaslift, netto Fr. 750.–. Komplette, repräsentative Büroeinrichtung.

Besuchen sie unverbindlich unsere Ausstellungsräume. Prospekte sendan wir gerne auf Antrage.

NOVABÜRO AG
Gewerbezone Neuhof, Oberneuhofstrasse 8
6340 Baar ZG, Tel. 042 31 69 31
Dufourstr. 72, 8008 Zürich, Tel. 01 69 22 42
Öffnungszeiten: Mo–Fr 9–12 Uhr, 13–17.30 Uhr
Sa 9.30–13.00 Uhr

CTM Computer bieten mehr

CTM COMPUTER TEXTSYSTEM

Ausgezeichnete Standardprogramme

Pebe Datentechnik AG
8500 Frauenfeld
Telefon 054 3 31 21

La Neuchâteloise, Compagnie suisse d'assurances générales

Convocation

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 11 juin 1982, à 10 h. 45, au Château de Neuchâtel, salle du Grand Conseil.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 10 juin 1981.
2. Rapport du conseil d'administration sur le 3e exercice.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Votation sur les conclusions des rapports; décharge au conseil d'administration et à la direction.
5. Répartition du bénéfice net; fixation du dividende.
6. Nomination d'un administrateur.
7. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition des actionnaires dès le 28 mai 1982, au siège social, rue de Monruz 2, à Neuchâtel.

Le dividende de l'exercice 1981 sera payable dès le 14 juin 1982 contre remise du coupon no 12.

La présente communication est, de plus, faite par lettre aux personnes inscrites dans le registre des actionnaires le 25 mai 1982 qui, seules, disposent du droit de vote.

Aucun transfert d'actions n'est effectué entre le 26 mai inclus et le 14 juin 1982.

Le conseil d'administration

CSC Costruzioni Stradali e Civili SA Strassen- und Tiefbau AG Constructions Routières et Civiles SA

Via S. Balestra 27, 6901 Lugano

Avviso di convocazione dell'assemblea generale degli azionisti

I Signori azionisti della CSC Costruzioni Stradali e Civili SA sono convocati per venerdì 4 giugno 1982, alle ore 15, presso la sede sociale in via Balestra 27, Lugano, per la tenuta

dell'assemblea generale ordinaria

con il seguente

Ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio di amministrazione sull'esercizio 1981.
2. Presentazione del bilancio e del conto perdite e profitti al 31 dicembre 1981 e proposte circa il risultato d'esercizio.
3. Rapporto dell'ufficio di revisione.
4. Delibere sugli oggetti precedenti.
5. Scarico agli amministratori e all'ufficio di revisione.
6. Nomina del consiglio di amministrazione.
7. Modifiche statutarie.
8. Varie ed eventuali.

La relazione d'esercizio, il conto perdite e profitti, il bilancio, il rapporto dell'ufficio di revisione e le proposte circa il risultato d'esercizio sono depositati presso la sede sociale a disposizione degli azionisti.

I Signori azionisti che intendono partecipare all'assemblea devono legittimarsi esibendo un certificato di deposito rilasciato da una banca o presentando i certificati azionari.

Lugano, il 14 maggio 1982 Il consiglio d'amministrazione

Zu verkaufen:

Einige Fakturier- und Buchungsautomaten

Olivetti Audit A5, auf Wunsch mit Fakt.- und Buchhaltungsprogramm

Atrex AG
Rechenzentrum Olten
Tel. 062 22 63 33
Telex 68745

Loterie Romande

505e tranche

Liste de tirage du 15 mai 1982

Nombre de lots	Lots de Fr.	Terminaisons ou numéros gagnants				
8000	10.—	5	9			
520	20.—	62				
		043	062	773		
180	30.—	028	062	142		
		0134	0555	1409	2485	2467
		3755	4243	5268	6706	6986
		7543	7612	7902	8312	6790
10	200.—	441713	453502	454621	461007	466065
		471510	473750	476823	476929	479117
4	500.—	458066	487452	472375	472449	
1	100 000.—	458683				
2	500.—	456882	458884			
97	10.—	Tous les billets dont les 4 premiers chiffres commencent par 4586 hormis le gros lots et les 2 lots de consolation de fr. 500.–.				
8814						

Pully VD, le 15 mai 1982. Me Fernand Borgeaud, notaire.

L'émission de la 505e tranche comprend 40 000 billets numérotés de 440 000 à 479 999.

Prix du billet fr. 10.– (le demi-billet fr. 5.–).

Valeur totale des lots: fr. 201 770.–.

Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne. Les lots de fr. 1000.– et au-dessous sont également payables:

– à Fribourg, par la Banque de l'Etat de Fribourg;
– à Sion, par la Banque Cantonale du Valais;
– à Neuchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâteloise;
– à Genève, par la Société de Banque Suisse;
– à Porrentruy, par la Banque Cantonale du Jura,

et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Le cumul est admis sans restriction.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendu gagnant est réservé.

Les billets gagnant plus de fr. 50.– (les demi-billets plus de fr. 25.–) sont soumis à l'impôt anticipé. Les domiciles du paiement délivrent les attestations qui en permettent la récupération. En cas de cumul, la somme totale gagnée est imposable.

Prescription: 18 novembre 1982

Prochaines prescriptions:

Tranche	Tirage	Prescription	Tranche	Tirage	Prescription
494	21. 11. 81	24. 5. 82	500	6. 3. 82	9. 9. 82
495	5. 12. 81	8. 6. 82	501	20. 3. 82	23. 9. 82
496	9. 1. 82	12. 7. 82	502	3. 4. 82	6. 10. 82
497	23. 1. 82	28. 7. 82	503	17. 4. 82	20. 10. 82
498	6. 2. 82	9. 8. 82	504	1. 5. 82	4. 11. 62
499	20. 2. 82	23. 8. 82			

Seule la liste officielle de tirage fait foi.